



MAGYAR
HU (Eredeti útmutató)

KEZELŐI KÉZIKÖNYV

AKKUMULÁTOROS LÁNCFŰRÉS

DCS-2500T

FIGYELEM



Ezt a motorfűrész fagondozási munkákhoz terveztük, kizárólag betanított gépkezelő általi használatra.

Olvassa el figyelmesen az útmutatót, és tartsa be a biztonságos használat előírásait.

Azok figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést okozhat a munkagép használata során.



Fontos tájékoztató

Kérjük, a termék használata előtt olvassa el a kezelői kézikönyvet.

○ A termék rendeltetésszerű használata

- Ezt az Echo motorfűrész fa és faipari termékek vágásához terveztük.
- A szerszámgépet tilos a rendeltetésszerű használatától eltérő, más célra használni.

○ A termék felhasználói

- Kizárólag akkor használja a terméket, ha már elolvasta a kezelési kézikönyvet és megértette a benne leírtakat.
- Ne használja a terméket, ha nem olvasta el a kezelői kézikönyvet, ha megfázásos tünetei vannak, ha gyenge általános fizikai állapotban van illetve, ha fáradt; gyermekeknek tilos használni a terméket.
- Ne feledje! A használatból adódó esetleges személyi sérülésekért vagy anyagi károkért mindig a terméket használó személyt/felhasználót terheli a felelősség.

○ Tudnivalók a kezelői kézikönyvről

- Ez a kézikönyv a termék helyes működtetéséhez és karbantartásához elengedhetetlen, lényeges információkat tartalmaz. Kérjük, olvassa el alaposan és jegyezze meg a benne leírtakat.
- A kezelői kézikönyvet olyan helyen őrizze, ahol bármikor könnyen elérhető.
- Ha a kézikönyv elveszett vagy annyira megrongálódott, hogy már nem olvasható, kérjük, szerezzen be egy új példányt az ECHO márkakereskedőtől.
- A kézikönyvben az SI (nemzetközi mértékegység-rendszer) szerinti mértékegységeket használjuk. A zárójelekben felüntetett számok megközelítő értékek, a mértékegység-átalakítások miatt előfordulhatnak kisebb eltérések.

○ A termék kikölcsonnzése vagy átruházása

- Ha az ebben a kezelői kézikönyvben leírt terméket harmadik félnek kölcsonadja, a termékkel együtt a kezelői kézikönyvet is adja át. Ha a terméket továbbadja, a termékhez mellékelje a kezelői kézikönyvet is.

○ Terméktájékoztatók

- Kérjük, a termékkel kapcsolatos tájékoztatásért, valamint a fogyóeszközök beszerzésére és a termék javítására vonatkozó kérdéseivel, illetve bármilyen más, a termékhez kapcsolódó problémával forduljon az ECHO márkakereskedőhöz.

○ Közlemények

- A kézikönyv tartalma értesítés nélkül változhat, ha a modellen változtatás vagy továbbfejlesztés történik. A jobb érhetőség kedvéért egyes ábrákon ettől a modelltől eltérő modell szerepelhet.
- Ha bármilyen információ nem egyértelmű vagy kételyei vannak, kérjük, forduljon ECHO márkakereskedőjéhez.

Gyártó

YAMABIKO CORPORATION

1-7-2 SUEHIROCHO, OHME, TOKIÓ 198-8760, JAPÁN

Európai hivatalos márkaképviselő

CERTIFICATION EXPERTS B.V.

P.O. box 5047, Merwedeweg 2, 3621 LR Breukelen, Hollandia

A termék biztonságos használatának feltételei.....	4
Figyelmeztető felszólítások.....	4
Egyéb jelölések	4
Szimbólumok	4
A biztonsági matrica felragasztásának helye.....	5
A termék kezelése	6
A doboz tartalma.....	16
Alkatrészek részletes leírása	17
Tennivalók összeszerelés előtt.....	18
Összeszerelés	18
Működtetés	23
A berendezés elindítása	23
A berendezés leállítása	23
Használat előtt.....	24
A láncfék helyes használata	24
Útmutató a vágási munkákhoz	26
Útmutató a vágási munkákhoz	26
Ápolás és karbantartás	30
Irányelvek a termék szervizeléséhez.....	30
A fűrészlánc karbantartása	31
Ápolás és karbantartás.....	33
A termék tárolása / leselejtezése	36
Tárolás.....	36
A termék leselejtezése.....	36
Műszaki adatok.....	37
Megfelelőségi nyilatkozat.....	38

A termék biztonságos használatának feltételei

Olvassa el figyelmesen ezt a részt, mielőtt a terméket használná.




○ Az ebben a részben leírt óvintézkedések fontos biztonsági információkat tartalmaznak. Kérjük, pontosan tartsa be az óvintézkedéseket.

○ Vegye figyelembe továbbá a kézikönyv különböző részein kiemelt, egyéb óvintézkedéseket.

A [diamond mark] jelöléssel kiemelt szöveg az adott óvintézkedés betartásának elmulasztásából eredő lehetséges következményeket írja le.


Figyelmeztető felszólítások

Az olyan potenciálisan veszélyes helyzeteket, amelyekben a felhasználó vagy más személyek vonatkozásában fennáll a személyi sérülés veszélye, figyelmeztetésekkel jelöltük a kézikönyvben, az alábbiak szerint. A termék biztonságos működtetéséhez olvassa el és szigorúan tartsa be ezeket az óvintézkedéseket.

 VESZÉLY	 FIGYELEM	 VIGYÁZAT
Ez a szimbólum és az azt követő „ VESZÉLY ” kifejezés olyan tevékenységre vagy körülményre figyelmeztet, amely súlyos személyi sérülést vagy halált okoz a felhasználónak vagy a közelben tartózkodóknak.	Ez a szimbólum és az azt követő „ FIGYELEM ” kifejezés olyan tevékenységre vagy körülményre figyelmeztet, amely súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat a felhasználónak vagy a közelben tartózkodóknak.	A „ VIGYÁZAT ” olyan potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely, ha nem előzik meg, kisebb vagy közepes sérülést okozhat.







Egyéb jelölések

A figyelmeztetések mellett a kézikönyvben a következő magyarázó szimbólumokat használjuk:

	A vonallal átlósan áthúzott kör tiltja, ami a körben fel van tüntetve.	MEGJEGYZÉS	FONTOS
		Ez az üzenet a termék használatára, karbantartására és ápolására vonatkozó javaslatokat tartalmazza.	A „ FONTOS ” kifejezés alatti bekeregetett szöveg fontos információt tartalmaz a termék ebben a kézikönyvben leírtak szerinti használatáról, ellenőrzéséről, karbantartásáról és tárolásáról.

Szimbólumok

A kézikönyvben és a terméken egy sor magyarázó szimbólummal találkozhat. Kérjük, olvassa el és jegyezze meg a szimbólumok jelentését.

Szimbólum formája / alakja	Szimbólum leírása / alkalmazási területe	Szimbólum formája / alakja	Szimbólum leírása / alkalmazási területe
	Olvassa el figyelmesen a kezelői kézikönyvben leírtakat		Viseljen szem-, fül- és fejdődőt
	Biztonság / Figyelem		Viseljen megfelelő láb- és lábfej-, valamint kar- és kézvédelmet.
	Ezt a motorfűrész kizárólag fávágásra betanított, szakképzett személy kezelheti.		Áramütésveszély, legyen fokozottan óvatos
	A motorfűrész egy kézzel való működtetése veszélyes lehet.		Figyelem! Visszacsapódás veszély!

A termék biztonságos használatának feltételei

A termék kezelése

Elektromos szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

FIGYELEM

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatást.

A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütéshez és tűzhez vezethet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást.

A figyelmeztetéseken szereplő „elektromos szerszámgép” kifejezés az elektromos hálózati csatlakozóról (tápkábel) valamint az akkumulátorról (kábel nélkül) működtetett elektromos szerszámgépekre vonatkozik.

Munkaterülettel kapcsolatos biztonsági óvintézkedések

- **Tartsa tisztán és jól megvilágítottan a munkaterületet.**
- ◆ A rendezetlen vagy gyenge megvilágítású helyiségek balesetveszélyesek.
- **Ne működtesse az elektromos szerszámgépet robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.**
- ◆ Az elektromos szerszámgép szikrát generálhat, ami az ilyen környezetben jelen lévő port vagy gázok begyulladását okozhatja, így robbanásveszélyes.
- **Gyermekeket és nem illetékes személyeket tartsa távol a szerszámgéptől, miközben azzal munkát végez.**
- ◆ Ha elterelik a figyelmét, könnyen elveszítheti a szerszámgép fölötti uralmát.

Elektromossággal kapcsolatos biztonsági óvintézkedések

- **A szerszámgép tápkábelének dugaszát kizárólag a megfelelő méretű aljzathoz szabad csatlakoztatni. Tilos a dugaszt módosítani. Ne használjon adapteres csatlakozódugaszokat földeléssel rendelkező elektromos szerszámgéppel.**
- ◆ Az eredeti, módosítatlan dugaszok és a nekik megfelelő hálózati aljzatok használata nagyban csökkenti az áramütésveszélyt.
- **Kerülje az érintkezést a testelt vagy földelt felületekkel, például különféle csövek, melegítők, tűzhelyek vagy hűtők felületeit.**
- ◆ Miközben a testeléshez vagy földeléshez hozzáér, fokozott áramütésveszélynek van kitéve.
- **Óvja az elektromos szerszámgépet az esőtől és nedveségtől.**
- ◆ Az elektromos szerszámgépbe behatoló víz vagy nedveség fokozza az áramütésveszélyt.
- **Ne rongálja a tápkábelt. Ne emelje fel a tápkábeltől fogva, és ne hagyja a szerszámgépet a tápkábelen lógni, illetve a dugaszt ne a kábeltől fogva húzza ki. Óvja a tápkábelt a hőtől, olajtól, és éles vagy mozgó tárgyaktól.**
- ◆ A sérült, elcsavarodott tápkábel fokozott áramütésveszélyt jelent.
- **Az elektromos szerszámgéppel való kinti munkavégzéshez kizárólag kültéri hosszabbítót használjon.**
- ◆ A kültéri használatú hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos szerszámgéppel nedves, nyirkos környezetben dolgozzon, használjon földzárlat elleni áramköri megszakítóval (GFCI) ellátott csatlakozót.**
- ◆ A GFCI használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

- **Fokozott éberséggel, az adott munkára koncentrálni, a józan ész szerint dolgozzon az elektromos szerszámgéppel. Ne használja az elektromos szerszámgépet ha fáradt, vagy alkoholt, gyógyszert fogyasztott.**
- ◆ Egyetlen figyelmetlen pillanat is elegendő, hogy az elektromos szerszámgéppel súlyos személyi sérülést okozzon.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.**
- ◆ Ha a körülmények megkívánják, a porvédő arcmaszk, a csúszásmentes talpú lábbeli, a védősisak vagy fül- és hallásvédelmi felszerelés használata javasolt, a személyi sérülés megelőzéséhez.
- **Kerülje a szerszámgép véletlenszerű elindítását. Mielőtt a szerszámgép tápkábelét az elektromos aljzathoz csatlakoztatná, vagy az akkumulátort behelyezné, illetve, mielőtt a szerszámgépet felemelné vagy szállítaná ellenőrizze, hogy a ki-/bekapcsoló gomb kikapcsolt állásban van.**
- ◆ Ha a szerszámgép hordozása közben az ujjait a ki-/bekapcsoló gombon tartja illetve, ha a szerszámgépet bekapcsolt állapotában áram alá helyezi, ezzel súlyos balesetet okozhat.
- **A szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító kulcsot vagy villáskulcsot a szerszámgépről.**
- ◆ A szerszámgépen hagyott beállító kulcs vagy villáskulcs a szerszámgép forgó alkatrészeihez érve elugorhat, és személyi sérülést okozhat.
- **Ne próbáljon túlnyúlni a berendezéssel. Mindig stabil talajon dolgozzon, ahol nem csúszhat el és nem veszítheti el egyensúlyát.**
- ◆ Ezáltal bármilyen váratlan helyzetben is a szerszámgép jobban irányítható marad.
- **Viseljen megfelelő munkaruhát. Ne öltözzön bő ruházatba és ne viseljen ékszert. A haját, ruháját és kesztyűit tartsa távol a mozgó alkatrészekről.**
- ◆ A bő ruhát, lelógó ékszert vagy hosszú haját a mozgó alkatrészek becsíphetik.
- **A porleszíváshoz és porgyűjtéshez biztosított eszközöket csatlakoztassa és használja szakszerűen.**
- ◆ Porgyűjtők használatával csökkenthető a porzással összefüggő veszélyek.

A szerszámgép használata közben fellépő vibráció erőssége a névleges vibrációs szinttől eltérő is lehet, annak függvényében, hogy a szerszámgépet hogyan használják; a gépkezelő kitettsége csökkentéséhez szükséges biztonsági intézkedéseket mindig az aktuális használat alapján várható vibrációs szint szerint kell meghatározni (figyelembe véve a működtetési ciklus mindegyik részét, tehát a szerszámgép megközelítő állási idejét és üzemben kívüli idejét, valamint működtetésének időtartamát is).

A termék biztonságos használatának feltételei

FIGYELEM

A szerszámgép használata és karbantartása

- Soha ne erőltesse a szerszámgépet használat közben. Mindig az adott feladathoz leginkább megfelelő szerszámgépet használja.
- ◆ A szerszámgép biztonságosabban és hatékonyabban működtethető, ha olyan munkálatokhoz használja, amilyenekhez azt tervezték.
- Ne használja a szerszámgépet, ha a ki-/bekapcsoló nem működik.
- ◆ A ki-/bekapcsoló gombbal nem működtethető szerszámgép veszélyes, a hibás kapcsolót haladéktalanul meg kell javítani.
- Húzza ki a dugaszt a tápaljzatból és/vagy az akkumulátorból, mielőtt a szerszámgépen beállítást végezne, vagy annak tartozékait kicserélné illetve, mielőtt a szerszámgépet tárolás céljából elrakná.
- ◆ Ezekkel a biztonsági óvintézkedésekkel jelentősen csökkenthető a szerszámgép véletlenszerű elindításának kockázata.
- Az üzemen kívül helyezett elektromos szerszámgépet gyerekektől gondosan elzárva tárolja és soha ne engedje, hogy az elektromos szerszámgépet hozzá nem értő, vagy a kezelési útmutatót nem alaposan ismerő személy használhassa.
- ◆ A nem szakképzett személy kezében az elektromos szerszámgép veszélyes.
- Elektromos szerszámgépek karbantartása. Győződjön meg róla, hogy a mozgó alkatrészek nincsenek helyükről elmozdulva és tökéletesen illeszkednek, hogy semmilyen alkatrész nincs eltörve, és semmi olyan más körülmény nem áll fenn, amely az elektromos szerszámgép biztonságos használatát befolyásolná. A sérült elektromos szerszámgépet használat előtt javítsa meg.
- ◆ A balesetek nagy részét nem megfelelően karbantartott szerszámgép okozza.
- A vágóeszközöket tartsa tisztán és élezze meg.
- ◆ A megfelelően karbantartott, éles és megtisztított vágóeszköz jobban kezelhető és nehezebben szorul meg.
- Az elektromos szerszámgépez, tartozékait, a fűrőfejeket, stb. mindig az ebben a kézikönyvben leírt utasítások betartásával, és az adott munkakörülmények figyelembe vételével használja.
- ◆ A szerszámgép tervezett használatától eltérő használata balesetveszélyes lehet.

Az akkumulátoros szerszámgép használata és karbantartása

- Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltsze az akkumulátort.
- ◆ Az egyik akkumulátorral tökéletesen működő töltővel is előfordulhat, hogy másik akkumulátorral használva tüzet okoz.
- Az elektromos szerszámgépet kizárólag az előírt műszaki jellemzőkkel rendelkező akkumulátorral használja.
- ◆ Bármilyen más akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyes lehet.
- Amikor az akkumulátort nem használja, ne tárolja fém tárgy közelében, például papírkapocs, kulcs, érme, szög stb. mellett, mert azok rövidre zárhatják az akkumulátor érintkezőit.
- ◆ Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása tűzveszélyes és égési sérülést okozhat.
- Fokozott terhelésnél és szélsőséges körülmények között az akkumulátorból folyadék távozhat; ne engedje, hogy a folyadék a bőréhez érjen. Ha véletlenül a folyadékhoz hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe került, forduljon orvoshoz.
- ◆ Az akkumulátorból kiömlő folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.

Szervizelés

- Az elektromos szerszámgépet javítást bizza szakemberre és csak azonos cserealkatrészeket használjon.
- ◆ Ezzel tarthatja fenn a szerszámgép megfelelő karbantartási szintjét.

A termék biztonságos használatának feltételei

Motorfűrész fagandozási munkákhoz

FIGYELEM

- A fűrész kifejezetten fagandozáshoz – pl. különböző fáról végzett munkákhoz – terveztük, és mint ilyen kizárólag szakszerűen betanított személy kezelheti azt. A motorfűrész egy kézzel való működtetése veszélyes lehet.
- A fáról végzett munkáknál a gépkezelőnek rendelkeznie kell biztonságos mászótechnikákra vonatkozó képzéssel, és használnia kell az összes olyan előírt biztonsági eszközt – hevederek, hurkok, rögzítősíjak, kötelek, karabinerek stb. – amelyek elengedhetetlenek saját testi épsége és a munkagép biztonságos használata szempontjából.
- Amikor a motorfűrész emelőkampó és kötél segítségével kell a fára felhúznia, ügyeljen, hogy a kampót ne feszítse túl a teherrel.



Általános követelmények

A fagandozáshoz tervezett motorfűrészrel magasságban munkát végző gépkezelőnek tilos egyedül dolgoznia. A gépkezelőt a megfelelő vészhelyzeti eljárásokban szaképpzet személynek kell a talajról segítenie. A fagandozáshoz tervezett motorfűrész kezelőjének rendelkeznie kell megfelelő képzéssel az általános mászási és testhelyzet-pozicionálási technikákban, valamint mindig viselnie és használnia kell az ilyen munkálatokhoz előírt biztonsági felszerelést – heveder, kötél, rögzítősíj, karabiner stb. – amelyekkel stabil munkavégzési pozíciót biztosíthat saját maga és a munkagép számára.

Előkészületek a motorfűrész fán történő használatához

A láncfűrész először a segéd munkás ellenőrzi, megtankolja, elindítja majd, kikapcsolja, és így küldi fel a fán dolgozó gépkezelőnek. A motorfűrész megfelelő rögzítősíjjal a gépkezelő hevederjéhez kell erősíteni:

Példa a motorfűrész hevederhez való rögzítésére

- erősítse a rögzítősíjat a motorfűrész hátsó részén lévő rögzítési ponton;
 - készítsen elő különböző karabinereket, amelyekkel közvetlen (a rögzítősíjjal) illetve közvetlenül (a motorfűrészben lévő rögzítési ponton) is hozzáerősítheti a motorfűrész a hevederhez;
 - ellenőrizze, hogy a motorfűrész biztonságosan rögzítve van, mielőtt azt felküldi a gépkezelőnek;
 - mielőtt a motorfűrész leválasztaná a fel-emeléshez használt kötélről, vagy esz-közről, erősítse hozzá a hevederhez. A közvetlenül a hevederhez erősített motorfűrész biztonságosabban hordozható, amikor a gépkezelő a fán helyet változtat.
- Ha a motorfűrész közvetlenül a hevederhez van rögzítve, mindig kapcsolja ki, mielőtt helyet változtatna.



Példa arra, hogyan lehet a motorfűrész a heveder középső hátsó felezőpontjához rögzíteni

A motorfűrész kizárólag az ajánlott rögzítési pontokon rögzítse a hevederhez. Ezek lehetnek az (első vagy hátsó) felezőponton vagy az oldalakon. Ha lehetséges, erősítse a motorfűrész a középső hátsó felezőponthoz, mivel így nem érhet hozzá a mászókötelekhez, és a motorfűrész tömege a gépkezelő hátgerincének közepén helyezkedik el. Amikor a motorfűrész egyik rögzítési pontról a másikra helyezi át, először mindig rögzítse az új ponton, mielőtt a korábbi rögzítést megszüntetné.



A motorfűrész használata a fán

A motorfűrészekkel végzett fagandozási munkálatok során bekövetkező balesetek elemzése azt mutatja, hogy a balesetek elsődleges oka a motorfűrész helytelen, egy kézzel történő használata.

A balesetek legnagyobb részében a gépkezelő nem vette fel a motorfűrész két kézzel való működtetéséhez szükséges biztonságos testhelyzetet.

Ennek eredménye a fokozott személyi sérülésveszély, a következő okok miatt:

- a motorfűrész nincs elég stabilan kézben tartva, ha esetleg visszacsapódna,
- a motorfűrész nehezebben irányítható, és könnyen hozzáérhet a mászókötelekhez vagy a gépkezelő testéhez (különösen a bal kézhez és karhoz), valamint
- a bizonytalan testhelyzet miatt a fűrész hozzáér a gépkezelőhöz (váratlan mozdulat a fűrész működtetése közben).

1. A biztonságos munkavégzéshez szükséges testhelyzet kiválasztása

Ahhoz, hogy a motorfűrész két kézzel, biztonságosan meg lehessen ragadni, általános szabály, hogy a gépkezelőnek olyan stabil testhelyzetet kell felvennie, hogy a motorfűrész

- csípőmagasságban tudja tartani vízszintes vágásnál,
- valamint a gyomorszáj magasságában függőleges vágásnál.

Példa arra, hogy a fő mászókötélen hogyan irányítható át kiegészítő kikötési pont beiktatásával

Amikor a gépkezelő a fához közel, függőleges fatörzsön dolgozik, ahol az oldalirányú erőhatások alacsonyak, a stabil lábtartás elégséges lehet a biztonságos munkavégzési testhelyzet megtalálásához. Ugyanakkor, amint a gépkezelőnek el kell távolodnia a fatörzstől, ellensúlyoznia kell a növekedő oldalirányú erőket például egy kiegészítő kikötési pont beiktatásával, vagy egy állítható rögzítősíj bekötésével közvetlenül a hevederről egy kiegészítő kikötési ponthoz.



A termék biztonságos használatának feltételei

FIGYELEM

2. A motorfűrész egy kézzel történő használata

Tilos a fagondozáshoz tervezett motorfűrész egy kézzel használni, ha a gépkezelő nem tud tökéletesen biztonságos munkavégzési testhelyzetet felvenni, illetve tilos kézi fűrész helyett egy kézzel használni kis átmérőjű ágvégek lenyeséséhez.

A fagondozáshoz tervezett motorfűrész kizárólag akkor szabad egy kézzel használni, ha

- ♦ a biztonságos munkavégzési testhelyzet nem teszi lehetővé a kétkezes használatot, és
- ♦ a gépkezelő másik kezével kapaszkodik a testhelyzet biztosításához, és
- ♦ a motorfűrész teljesen kinyújtott karral, megfelelő szögben, a mászókötelektől és a gépkezelő testétől távol tartva működteti.

Példa a motorfűrész egy kézzel történő használatára

A gépkezelőnek tilos

- ♦ a visszacsapódás szempontjából veszélyes láncvezető hegyével vágnia,
- ♦ kézzel tartva levágni darabokat, valamint
- ♦ megpróbálnia elkapni a lehulló darabokat.

3. A beszorult fűrész kiszabadítása

Ha a fűrész vágás közben megszorul, a gépkezelőnek

- ♦ ki kell kapcsolnia a motorfűrész és biztonságosan rögzítenie kell a fa középső részénél (pl. a fatörzs mellett) vagy egy másik szerszámrögzítő kötélhez,
 - ♦ ki kell húznia a fűrész a fűrészjáratból megemelve az ágot, ha szükséges, valamint,
 - ♦ kézfűrész vagy másik motorfűrész az első fűrészről legalább 30 cm távolságra el kell vágni a fát.
- A második vágást – függetlenül attól, hogy kézi fűrész vagy motorfűrész használ-e erre a célra – kifele (az ágak végei fele) kell végezni, annak megelőzésére, hogy a fűrész a leszakadó rész nehogy magával rántsa, tovább bonyolítva a helyzetet.

Az elektromos fűrészre vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

FIGYELEM

○ **Tartsa távol testrészeit a fűrészláncától, amikor az elektromos fűrész működésben van. Az elektromos fűrész elindítása előtt győződjön meg róla, hogy a fűrészlánc nem ér hozzá semmihez.**

◆ Az elektromos fűrész használata során egyetlen figyelmen kívül hagyás is elegendő, hogy a ruháját vagy testét elvágja a fűrészlánc.

○ **Mindig jobb kezével a hátsó markolaton és bal kezével az első markolaton tartsa az elektromos fűrész.**

◆ Ha az elektromos fűrész kezével ellenkező módon tartja, ezzel jelentősen növeli a személyi sérülés kockázatát, ezért soha ne tegye.

○ **Az elektromos fűrész kizárólag a markolatok elektromos szigeteléssel ellátott felületén fogja meg, mivel a fűrész véletlenül hozzáérhet a rejtett vezetékekhez vagy a tápkábelhez.**

◆ Ha az elektromos fűrész elektromos áram alatt lévő vezetékhez ér, a szerszám gép többi, nem szigetelt, fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, áramütést okozva a kezelőnek.

○ **Viseljen munkavédelmi szemüveget és hallásvédelmet. Ezenek kívül javasolt további védőfelszerelést viselni, a fej, kezek, karok és lábak védelméhez.**

◆ A megfelelő védő munkaruházat csökkenti a szétröpülő törmelék vagy a fűrészlánc érintése által okozott személyi sérülés kockázatát.

○ **Ne működtesse az elektromos fűrész fán.**

◆ Az elektromos fűrész fán történő működtetése személyi sérülést okozhat.

○ **Mindig figyeljen oda arra, hogy megfelelő, stabil lábtartása van, és kizárólag nem-mozgó, biztonságos és egyenes felületen tartsa a lábát, miközben az elektromos fűrész használja.**

◆ A csúszós vagy mozgó felület, például egy létra egyensúlyvesztést és az elektromos fűrész fölötti irányítás elvesztését okozhatja.

○ **Legyen fokozottan óvatos a feszülő és rugózó lombokkal.**

◆ A farost feszességének hirtelen oldódásakor a visszarusogó ág megütheti a gépkezelőt és/vagy az elektromos fűrész, irányíthatatlanná téve azt.

○ **Legyen fokozottan óvatos kisebb bozót és vékony növényzet vágásakor.**

◆ A vékony anyag a fűrészláncba beakadva visszacsapódhat a gépkezelő irányába, vagy kimozdíthatja a gépkezelőt egyensúlyából.

○ **Az elektromos fűrész csak kikapcsolt állapotban hordozza, az első markolathoz fogva és testétől távol tartva. Az elektromos fűrész tárolásakor vagy szállításakor használja a láncvezető-tokot.**

◆ Az elektromos fűrész szakszerű kezelése csökkenti a fűrészlánc megérintésének kockázatát.

○ **Tartsa be a berendezés kenésére, a lánc meghúzására és a kopóalkatrészek cseréjére vonatkozó előírásokat.**

◆ A feszesség-állítás és kenés elmulasztása a fűrészlánc szakadását okozhatja, és növeli visszarusogás esélyét.

○ **A markolatokat tisztítsa meg az olajtól és zsírtól, hogy munkavégzés közben legyenek száraz, tiszta állapotban.**

◆ Olajtól és zsírtól való tisztítástól csúszós markolattal a szerszám gép irányíthatatlan.

○ **Kizárólag fát vágjon a szerszám géppel. Ne használja az elektromos fűrész a tervezett felhasználástól eltérő munkára. Például: ne próbáljon vele műanyagot, követ, és más, nem fából készült építőanyagot vágni.**

◆ A szerszám gép tervezett használatától eltérő használata balesetveszélyes helyzetet okozhat.

A termék biztonságos használatának feltételei

A visszacsapódás okai és annak megelőzése

VESZÉLY

Visszacsapódás akkor történhet, ha a láncvezető hegye hozzáér valamilyen tárgyhoz vagy, ha a fa becsípi a fűrészelt a vágtában.

Egyes esetekben a láncvezető hegyének érintkezése villámgyors ellentétes irányú reakciót okoz és a láncvezető visszacsapódik a gépkezelő irányába.

Ha a fűrészlánc a láncvezető felső szélé mentén becsípődik, ez hirtelen visszatolhatja a láncvezetőt a gépkezelő irányába.

Az esetek bármelyikében előfordulhat, hogy a gépkezelő nem tudja megtartani vagy irányítani a szerszámgépet, és így az súlyos személyi sérülést okozhat. Használat közben ne kizárólag a szerszámgépbe beépített biztonsági funkciókra hagyatkozzon. Motorfűrész felhasználóként számos óvintézkedést meg kell tennie annak érdekében, hogy a fagondozási és favágási munkálatokat balesetmentesen és sérülésveszély nélkül végezhesse el.

A visszacsapódás a helytelen szerszámgép-használat és/vagy helytelen eljárások következménye lehet, és a következő óvintézkedésekkel előzhető meg:

○ **Mindig tartsa szorosan a berendezést mindkét kezével úgy, hogy ujjaival körbefogja az elektromos fűrész marcolatait és olyan testhelyzetben és kartartással dolgozzon, hogy ellen tudjon tartani a visszacsapódó szerszámgépnek.**

◆ A visszacsapódást a gépkezelő jól tudja kezelni, ha arra helyesen fel van készítve. Soha ne engedje el az elektromos fűrész.

○ **Kerülje az olyan helyzeteket, ahol vállmagasság fölé kell nyúlnia.**

◆ Ez megakadályozza, hogy a hegy bármihez hozzáérjen, és egy váratlan helyzetben is a szerszámgép irányítható maradjon.

○ **Cserealkatrészként kizárólag a gyártó által előírt láncvezetőt és láncot használjon.**

◆ A nem megfelelő láncvezető és lánc használata növeli a visszacsapódás és/vagy láncszakadás esélyét.

○ **Kövesse az elektromos fűrész élezésre és karbantatásra vonatkozó gyártói előírásokat.**

◆ A mélységhatároló magasságának csökkentése növeli a visszacsapódás gyakoriságát.

Általános óvintézkedések

FIGYELEM

Kezelői kézikönyv

○ **Kérjük, a termék használata előtt olvassa el a kezelői kézikönyvet a termék szakszerű működtetésének biztosításához.**

◆ Ennek elmulasztása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.



Tilos a terméket a rendeltetésszerű használatától eltérő, más célra használni.

○ **A terméket tilos a kezelői kézikönyvben leírtaktól eltérő módon és célra használni.**

◆ A termék módosítása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Termékmódosítás tiltása

○ **A terméket tilos módosítani.**

◆ A termék módosítása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat. A gyártói garancia nem terjed ki semmilyen, a termék módosítása miatt bekövetkezett kárra.

Nem ellenőrzött és nem megfelelően karbantartott termék használatának tiltása

○ **A terméket tilos használni, ha az nem volt átvizsgálva és nincs rendszeresen karbantartva. A termék karbantartását és ellenőrzését rendszeresen el kell végezni.**

◆ Ennek elmulasztása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

A termék kikölcsönzése vagy átruházása

○ **Ha a terméket kölcsönadja, a termékkel együtt a kezelői kézikönyvet is adja át.**

○ **Ha a terméket továbbadja, a termékhez mellékelje a kezelői kézikönyvet is.**

◆ Ennek elmulasztása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Hogyan kell felkészülni egy esetleges sérülésre

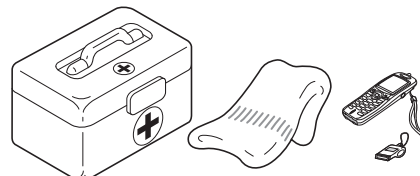
Munkavégzés előtt legyen felkészülve arra, hogy egy véletlenül bekövetkező személyi sérülés esetén mit kell tennie.

○ **Elsősegély-készlet**

○ **Törölköző és zsebkendő (ha vérzést kellene megállítani)**

○ **Síp vagy mobiltelefon (ha segítséget kellene hívnia)**

◆ Amennyiben egy esetleges sérülés esetén nem tud elsősegélyt venni, vagy külső segítséget hívni, a sérülés súlyosbodhat.



A termék biztonságos használatának feltételei

A használatra vonatkozó óvintézkedések

VESZÉLY

A berendezés elindítása

- A motor elindításakor soha ne álljon a lánc felőli oldalon.
- ◆ Az elektromos fűrész hirtelen elindulásakor személyi sérülést okozhat.

FIGYELEM

A termék felhasználói

A következő felhasználóknak tilos a terméket használniuk:

- fáradt, nem kipihent személynek,
- olyan személynek, aki alkoholt fogyasztott,
- olyan személynek, aki gyógyszeres kezelésen van,
- várandós személynek,
- olyan személynek, aki gyenge fizikai állapotban van,
- olyan személynek, aki nem olvasta el a kezelői kézikönyvet, valamint
- kiskorú személynek.
- ◆ Az utasítások be nem tartása balesetet okozhat.
- A berendezés alkatrészei elektromágneses mezőt generálnak, ami interferenciát okozhat bizonyos típusú szívritmusszabályozókkal. Annak érdekében, hogy ne tegye ki magát egészségügyi kockázatnak, javasoljuk, hogy a szívritmus-szabályozóval élő személy kérje ki orvosa tanácsát, mielőtt a terméket használná.
- Ha olyan általános fizikai állapotban van, amelyet egy kimerítő munka esetleg tovább ronthatna, kérje ki házi- orvosa véleményét, mielőtt a motorfűrész használná.
- Ha fáradt, korábban alkoholt fogyasztott, ill., ha a reakcióképességet, látását, vagy megítélését csökkentő gyógyszerek vagy drogok hatása alatt áll, tilos a motorfűrészrel dolgoznia.



A termék használatának és működtetésének környezete

- Ne használja a terméket.
 - ◆ nedves vagy nyirkos környezetben.
 - ◆ esőben.
 - ◆ rossz időjárási viszonyok között.
- ◆ A termék módosítása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol nem tudja biztonságosan megvetni a lábát illetve ne használja a terméket erős idő után; mindkét esetben könnyen elcsúszhat, ami veszélyes.
- ◆ Ha csúszik nehezen tud dolgozni; ha elcsúszott vagy elesett, súlyosan megsérülhet.

Rezgések és alacsony hőmérséklet

A vibrációnak és hidegnek való együttes kitétség az ujjakat érintő kóros állapotot válthat ki, amit az orvostudomány Raynaud-jelenségként ismer. A vibrációnak és hidegnek való kitétség bizsergő és égő érzést, majd az ujjak elfehéredését és zsibbadását okozhatja. Mivel nem ismert, hogy mekkora mértékű kitétség váltja ki ezt a kóros állapotot, nyomatékosan javasoljuk a következő óvintézkedések szigorú betartását.

- Munkavégzés közben óvja a testét a hidegtől, különösen a fejét, a nyakát, a lábát és a bokáját, valamint kezeit és csuklóit.
- A megfelelő vérkeringéshez fontos, hogy munkavégzés alatt gyakran tartson pihenőt és mozgassa át karjait.
- Korlátozza a munkavégzés óráinak számát. Igyekezzen a munkaideje alatt olyan tevékenységet is végezni, amelyben sem az elektromos fűrészrel, sem másfajta kézi szerszámgéppel nem kell dolgoznia.
- Ha rosszullét jelentkezik, bőre kipirosodik és ujjai megduzzadnak, elfehérednek és érzéketlenné válnak, azonnal kérje ki orvosa tanácsát mielőtt újra olyan munkát végezne, ahol vibrációnak és hidegnek kell kitennie magát.
- ◆ A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása egészségkárosodást okozhat.

Ismétlődő terhelés miatti sérülés

Ha az ujjak, kezek, karok és vállak izmait és inait túl sokat használjuk, ez az illető testrészek érzékenységét, duzzadását, zsibbadását és erős fájdalmát okozhatja. Bizonyos ismétlődő kézmozdulatok fokozott kockázatot jelentenek az ismétlődő terhelés miatti sérülés (RSI) kialakulásában. Az RSI kialakulása kockázatának csökkentéséhez, tartsa be a következő utasításokat:

- Lehetőleg ne hajlítsa, nyújtsa vagy csavarja ki csuklóját.
- Az ismétlődő mozdulatok korlátozása érdekében rendszeres időközönként tartson szünetet és pihentesse kezeit. Csökkentse az ismétlődő mozdulatok erejét és sebességét.
- Végezzen gyakorlatokat a kéz- és karizmok megerősítésére.
- Ha ujjában, kezében, csuklójában vagy karjaiban zsibbadást érez, forduljon orvoshoz. Az ismétlődő terhelés miatti sérülés időben történő felismerésével megelőzhető az inak és izmok maradandó sérülése.
- ◆ A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása egészségkárosodást okozhat.

A termék biztonságos használatának feltételei

FIGYELEM

A termék szállítása

A szerszámgép alábbi körülmények között történő szállításakor először kapcsolja ki a berendezést és várja meg, hogy a fűrészlánc leálljon, majd helyezze fel a láncvezető-tokot. Ne hordozza a szerszámgépet, amíg a bekapcsolásjelző LED világít.

- Valahányszor a munkaterületet gyalogosan megközelíti
- Valahányszor munkavégzés közben másik sávba gyalogol át
- Valahányszor a munkaterületet gyalogosan elhagyja
- ◆ Az előbbi utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.
- A szerszámgépet hordozás közben úgy tartsa, hogy a láncvezető és a fűrészlánc hátrafele irányítja.
- Amikor a szerszámgépet járművön szállítja, helyezze fel a láncvezető-tokot és rögzítse a szerszámgépez biztonságosan, hogy ne mozogjon.

A berendezés elindítása

A berendezés elindításakor fokozottan figyeljen a következő biztonsági óvintézkedésekre:

- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy az összes markolat/fogantyú és védőelem a helyén van. Tartsa tisztán, szárazon és olajmentesen a markolatokat.
- Ellenőrizze, hogy egyetlen anya és csavar sem lazult ki.
- Ellenőrizze, hogy a láncvezető nem sérült és nincs túlságosan elkopva. Ha bármilyen rendellenességet észlel, ne használja a terméket.
- A motorfűrészt kizárólag jól szellőztetett helyeken működtesse. A (lánckenésből származó) olajköd és a fűrészpor káros az egészségre.
- Hagyjon elégséges helyet a termék körül, és ne engedjen embereket vagy állatokat a közelébe.
- Soha ne működtesse a motorfűrészt, ha csak egyedül van. A munkavégzés helyén, hallótávolságon belül egy második személynek is tartózkodni kell.
- Távolítsa el minden akadályt a munkavégzés területéről.
- Ügyeljen, hogy az elektromos fűrészt működés közben ne érintse a talajhoz vagy bármilyen tárgyhoz vagy akadályhoz.
- ◆ Az itt felsorolt óvintézkedések figyelmen kívül hagyása balesetet vagy akár halálos személyi sérülést is okozhat.

A berendezés elindítása után ellenőrizze, hogy észlel-e szokatlan vibrációt vagy zajt a motorból

- Győződjön meg róla, hogy nem észlelhető rendellenes vibráció vagy zaj a berendezés beindítása után. Ha rendellenes vibrációt vagy szokatlan zajt észlel, ne használja a terméket. Forduljon a márkakereskedéshez és javíttassa meg a terméket.
- ◆ A lehulló vagy széttörő alkatrészek megsebesíthetik a felhasználót, akár súlyos sérülést is okozva.

Útmutató az akkumulátor leválasztásának szükségességéről

- Valahányszor a szerszámgépet magára hagyja.
- Mielőtt egy eltömődést okozó tárgyat eltávolítana.
- A szerszámgép ellenőrzése, tisztítása és szervizelése előtt.
- Mielőtt a szerszámgépet ellenőrizné, mert előtte idegen tárgyhoz ütődött hozzá.
- Ha a szerszámgépen rendellenes vibrációt észlel, az azonnali ellenőrzés előtt.
- ◆ A véletlenül elindított gép balesetveszélyes.

A termék használata közben kerülje az érintkezést a felforrósodott, valamint a nagy feszültség alatt lévő alkatrészekkel

A termék használata közben, valamint leállítása után néhány percig ne érintse meg a következő felforrósodott, vagy nagy feszültség alatt lévő alkatrészeket.

- A szerszámgép felforrósodó alkatrészei
- ◆ A felforrósodott alkatrészeket megérintve megégetheti magát.
- A szerszámgép nagy feszültség alatt lévő alkatrészei
- ◆ Ha nagy feszültségű alkatrészhez ér hozzá miközben a termék működésben van, áramütés érheti.



Ellenőrzést és karbantartást leállított szerszámgépen végezzen

Tartsa be a következő óvintézkedéseket, amikor a terméket használat után átvizsgálja vagy azon karbantartás végez:

- Állítsa le a szerszámgépet és várja meg, hogy lehűljön, mielőtt átvizsgálná, vagy azon karbantartást végezne.
- ◆ Ellenkező esetben megégetheti magát.

A termék biztonságos használatának feltételei

FIGYELEM

Ha bármilyen probléma lép fel, azonnal állítsa le a szerszámgépet

Ha az alábbi körülmények bármelyike bekövetkezik, azonnal állítsa le a szerszámgépet és várja meg amíg a vágószerkezet leáll, majd vizsgálja meg a termék alkatrészeit. A sérült alkatrészeket cserélje ki.

- Ha munkavégzés közben a vágószerkezet kőhöz, fához, oszlophoz, vagy egyéb akadályhoz ütődik.
- Ha a termék hirtelen rendellenesen vibrálni kezd.
- ◆ A sérült alkatrészekkel működtetett munkagép balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

A működtetés 10 méteres körzete veszélyes zónának számít

A termék használatának 10 méteres körzete veszélyes zónának számít. Amikor a termékkel dolgozik, szigorúan tartsa be a következő óvintézkedéseket.

- Ha bárki belép a veszélyes zónába, állítsa le a szerszámgépet és várja meg, amíg a vágószerkezet már nem fog.
- A munkagéppel dolgozó személynek előre jelezze közeledési szándékát, még mielőtt a veszélyes zónába belépne – például úgy, hogy egy kisebb faágat/gallyat hajít irányába – majd mielőtt közeledne várja meg, hogy az illető a szerszámgépet leállítsa és a vágószerkezet is leálljon.
- Senkinek engedje, hogy a levágni kívánt sövényt vagy bokrot kézzel megtartsa.
- ◆ A vágószerkezet súlyos személyi sérülést okozhat, ha hozzáérnek.

Ne működtesse a terméket egy kézzel

- Amint a szerszámgép járni kezd, mindkét kezével markolja meg a fogantyúkat. Soha ne működtesse a terméket úgy, hogy csak egyik kezével tartja.
- A markolatokat úgy tartsa, hogy ujjjaival körbefogja azokat.
- Soha ne vegye el a kezét a szerszámgépről, ha a fűrészlánc mozgásban van.
- ◆ Ha nem tartja be ezeket az utasításokat, a munkagép nem biztonságos kézből tartásával súlyos személyi sérülést okozhat.

A termék használata

A termék használata során szigorúan tartsa be a következő óvintézkedéseket.

- Ne működtesse a motorfűrész, ha az sérült, nincs megfelelően beállítva, vagy nincs teljesen és biztonságosan összeszerelve.
- Mindkét lábát tartsa a talajon. Ne dolgozzon talajmagasság fölötti pozícióban.
- Ne próbáljon kemény fém, fémlemezt, műanyagot és bármilyen más, nem fából készült terméket vágni vele.
- Létráról vágni rendkívül veszélyes, mivel a létra elcsúszhat, korlátozva a motorfűrész kezelhetőségét.
- Rönkök lejtőn vagy egyenetlen talajon való darabolásakor vagy gallyazásakor mindig a rönkök fölött álljon, mert azok vágás közben elgurulhatnak.
- Fokozott óvatosságra van szükség kisebb méretű bozót vagy vékony növényzet vágásakor, mivel a vékony anyag a fűrészláncba beakadva visszacsapódhat a gépkezelő irányába, vagy kimozdíthatja a gépkezelőt egyensúlyából.
- Ha feszülő ágat próbál elvágni legyen felkészülve arra, hogy az ág visszarugózik, és ügyeljen arra, hogy ne hogy az ág vagy a fűrészlánc becsípje, amikor a farostok elengednek.
- ◆ Ha nem tartja be ezeket az utasításokat, a munkagép nem biztonságos kézből tartásával súlyos személyi sérülést okozhat.

Várja meg, hogy a fűrészlánc teljesen leálljon, mielőtt a szerszámgépet a talajra helyezné

- A szerszámgép kikapcsolása után várja meg, hogy a fűrészlánc teljesen nyugalmi helyzetben legyen, mielőtt a szerszámgépet a talajra elhelyezné.
- ◆ A vágószerkezet a szerszámgép kikapcsolását követő rövid idejű szabadon forgása alatt is sérülésveszélyes.

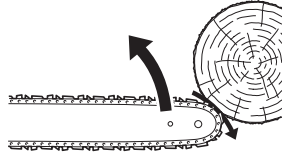
A termék biztonságos használatának feltételei

Visszacsapódással kapcsolatos biztonsági óvintézkedések

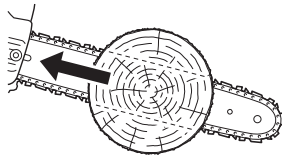
VESZÉLY

○ **Visszacsapódással kapcsolatos biztonsági óvintézkedések a láncfűrész gépkezelői számára: visszacsapódás akkor történhet, ha a láncvezető hegye hozzáér valamilyen tárgyhoz vagy, ha a fa becsípi a fűrészelt a vágtatban.**

- Egyes esetekben a láncvezető hegyének érintkezése vilámgyors ellentétes irányú reakciót okoz és a motorfűrész visszacsapódik a gépkezelő irányába (ezt forgási visszacsapódásnak hívják). Ha a fűrészlánc a láncvezető felső szélé mentén becsípődik, ez hirtelen visszatolhatja a láncvezetőt a gépkezelő irányába (ezt lineáris visszacsapódásnak hívják).

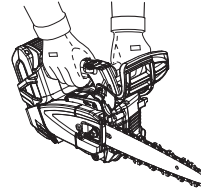


- Az előbbi esetek bármelyikében a gépkezelő elveszítheti a motorfűrész irányítását és emiatt hozzáérhet a mozgó lánchoz, ami súlyos személyi sérülést okozhat. Motorfűrész felhasználóként számos óvintézkedést meg kell tennie annak érdekében, hogy a fagandozási és favágási munkákat balesetmentesen és sérülésveszély nélkül végezhesse el.
- A visszacsapódás jelenségét megértve nagyban csökkentheti annak esélyét, hogy vágás közben felkészületlenül érje az. Ha egy váratlan helyzet felkészületlenül éri, az balesetveszélyes lehet. A forgási visszacsapódás megelőzhető, ha folyamatosan figyel arra, hogy a láncvezető vége ne érjen semmilyen tárgyhoz, vagy a talajhoz.



- Ne működtesse a motorfűrész egy kézzel! Az egykezes működtetés súlyos személyi sérüléshez vezethet és a gépkezelő, a segédmunkás és a közelben állók testi épségét is veszélyezteti. A megfelelő irányításhoz mindig két kézzel tartsa a motorfűrész, az egyik kezét a gázemelőt tartva. Ellenkező esetben a motorfűrész kicsúszhat vagy kisodródhat, ami az irányításvettség miatt személyi sérüléshez vezethet.

- Amikor a szerszám gép működik, tartsa erősen mindkét kézzel a berendezést: jobb keze legyen a hátsó markolaton, a bal keze pedig az elsőn. A markolatokat úgy tartsa, hogy hüvelykujjával és ujjával körbefogja azokat. Az erősen tartott markolattal csökken a visszacsapódás veszélye és könnyebb a motorfűrész irányítani és kezelni. A motorfűrész irányított kezeléséhez állandó kétkezes tartás kell.



- Győződjön meg róla, hogy a vágási helyen nincs semmilyen akadály. Ne hagyja, hogy a láncvezető hegye hozzáérhesen bármilyen ághoz, rönkhöz, vagy más akadályhoz, miközben a motorfűrész működött.
- A visszacsapódás esélye csökkenthető, ha magasabb motorfordulatszámra vág. Ugyanakkor szoros helyzetben az alacsony motorfordulatszámra való működtetés előnyösebb lehet és csökkentheti a visszacsapódás veszélyét.

A termék biztonságos használatának feltételei

Védőfelszerelés

FIGYELEM

Kötelező védőfelszerelés viselése

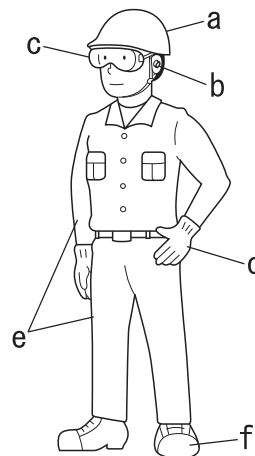
A láncfűrészsel végzett munkához mindig viselje a következő kötelező munkavédelmi felszerelést.

- a **Fejvédelem (sapka vagy sisak):** A fej védelmét szolgálja
- b **Külső fülvédő vagy fül dugó:** Hallásvédelem
- c **Védőszemüveg:** Szerepe a látásvédelem
- d **Védőkesztyűk:** A kezeket óvja a hidegtől és vibrációktól
- e **Megfelelő méretű munkaruha (hosszú ujjú, hosszú szárú nadrággal):** Szerepe a teljes test védelme
- f **Peremorrsapkás lábbeli vagy bakancs, csúszásgátló talpképzéssel:** Szerepe a láb és lábfejek védelme

◆ Ezen előírások figyelmen kívül hagyása látás- vagy hallás-sérülést, illetve akár súlyos személyi sérülést is okozhat.

Ha szükséges, kérjük, viselje az alábbi védőfelszerelést.

- Pormaszk:** Légzésvédelem
- Hálós méhészkalap:** Rovarak elleni védelem



Viseljen megfelelő védőruházatot

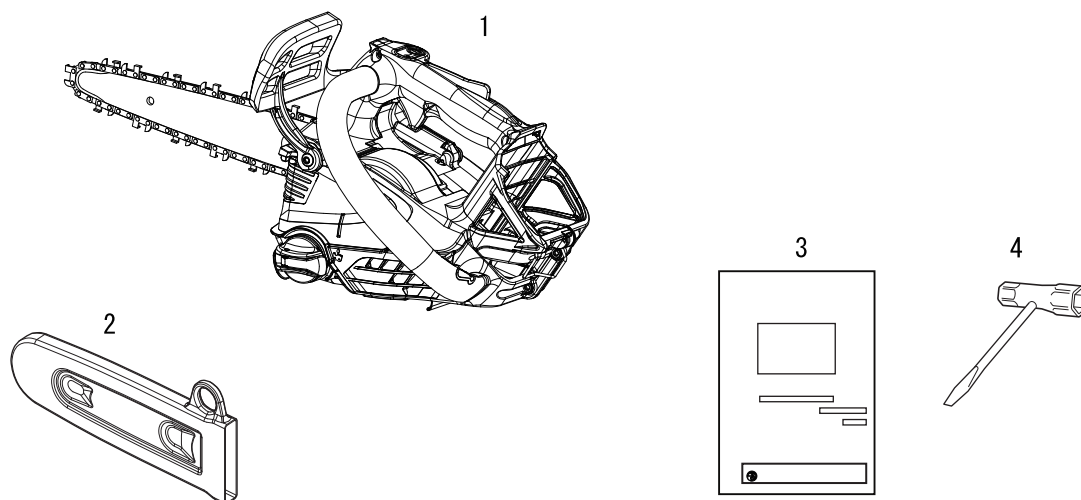
Ne viseljen nyakkendőt, ékszert, vagy olyan bő ruhát, amelyet a munkagép becsíphet. Ne hordjon nyitott lábbelit és ne működtesse a munkagépet mezítláb vagy rövid szárú nadrágban.

◆ Ezen előírások figyelmen kívül hagyása balesetet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

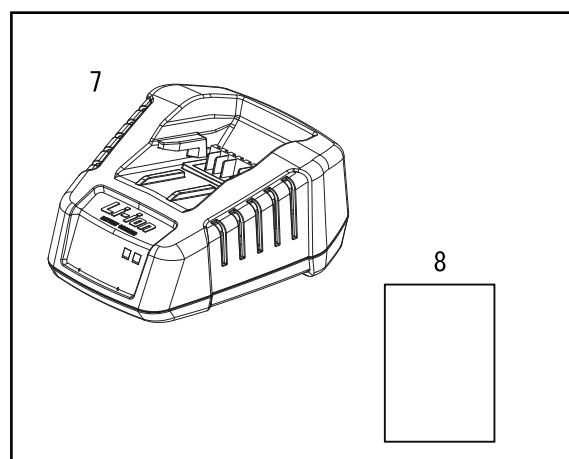
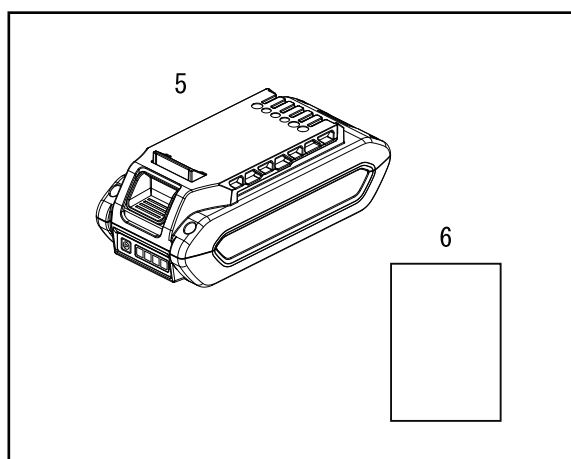


A doboz tartalma

- A dobozban külön becsomagolva található a munkagép különböző alkatrészei.
- Miután a dobozt kibontotta, kérjük, ellenőrizze, hogy az alábbi alkatrészek maradéktalanul megvannak.
- Ha bármilyen alkatrész hiányzik vagy sérült, forduljon a márkakereskedéshez.

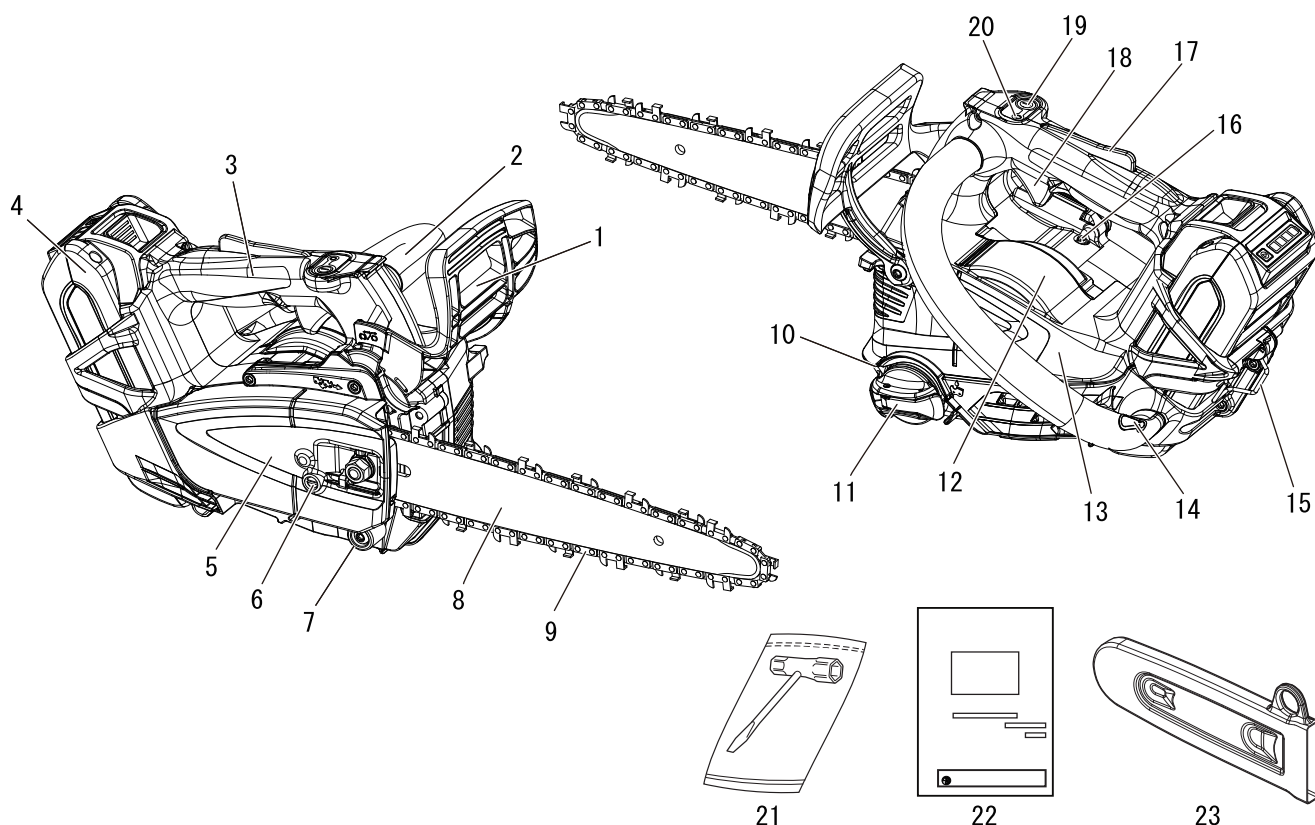


Sorszám	Alkatrész neve	Darabszám
1	Akkumulátoros láncfűrész	1
2	Láncvezető-tok	1
3	Kezelői kézikönyv	1
4	T-kulcs	1



Sorszám	Alkatrész neve	Darabszám
5	Akkumulátor	1
6	Kezelői kézikönyv	1
7	Töltő	1
8	Kezelői kézikönyv	1

Alkatrészek részletes leírása



1. **Első kézvédő** – Az első fogantyú és a fűrész közötti kézvédő elem, amelynek szerepe, hogy óvja a felhasználó kezét a sérülésektől és lehetővé tegye a motorfűrész kezelhetőségét akkor is, ha a felhasználó keze lecsúszna a markolatról.
A kézvédővel aktiválható a láncfék, amely leállítja a fűrészrész.
2. **Első markolat (bal kézhez)** – A motorburkolat bal oldalán található tartómarkolat.
3. **Hátsó markolat (jobb kézhez)** – A motorburkolat tetején található tartómarkolat.
4. **Akkumulátor** – csak LBP-560-100 típust használjon.
5. **Lánckerék burkolat** – Védőburkolat a láncvezetőhöz, fűrészlánchoz és lánckerékhez.
6. **Láncfeszítő** – A lánc feszességét állító berendezés.
7. **Láncfogó** – Egy nyúlvány, amely a vágás közben véletlenül elszakadó vagy a láncvezetőről lecsúszó láncot tartja meg, csökkentve annak kockázatát, hogy a gépkezelő jobb keze ilyenkor megsérüljön.
8. **Láncvezető** – A fűrészláncot támasztó és vezető alkatrész.
9. **Fűrészlánc** – A vágóeszközként működő lánc.
10. **Olajtartály**
11. **Olajtartály-sapka** – Az olajtartályt zárja le.
12. **Típus és sorozatszám**
13. **Burkolat** – A hűtőlevegő áramlását elősegítő rács.
14. **Felfüggesztő kampó** – Ehhez az alkatrészhez rögzíthető a szerszámgép leesését megakadályozó zsinór.
15. **Emelőkampó** – Fán végzett munkát csak olyan gépkezelőre bízjon, aki képzett a biztonságos mászótechnikákban és az előírt biztonsági eszközök használatában.
16. **Olajszyomás szabályozó csavar** – A kiadott láncnőleja mennyiségét szabályozhatja vele.
17. **Működtetőkapcsoló-zár** – A működtető kapcsolót kikapcsolt helyzetben biztosítja, amíg a gépkezelő a jobb kezével meg nem találja a megfelelő markolattartást.
18. **Működtető kapcsoló** – A gépkezelő ujjával működtethető, a motor elindításához.
19. **Ki-/bekapcsoló gomb** – Nyomja meg egyszer a berendezés bekapcsolásához; a bekapcsolásjelző LED világítani kezd. Nyomja meg még egyszer a berendezés kikapcsolásához; a bekapcsolásjelző LED elalszik.
20. **Bekapcsolásjelző LED** – Folyamatosan világít, ha a berendezés be van kapcsolva és áram alatt van. Elalszik, ha a berendezést kikapcsolják és áramellátása megszűnik.
21. **Szerszámok** – 13 x 19 mm T-kulcs (kombi csavarhúzó/gyújtógyertya fogó).
22. **Kezelői kézikönyv** – A berendezéshez mellékelve. Olvassa el a kezelői kézikönyvet mielőtt a munkagépet használná, és őrizze meg, hogy bármikor ellenőrizhesse a munkagép helyes, biztonságos működtetésének követelményeit.
23. **Láncvezető tok** – A láncvezető és a fűrészlánc védelmét szolgáló burkolat, amelyet szállításhoz vagy tároláshoz kell a berendezésre helyezni.

Tennivalók összeszerelés előtt

Összeszerelés

A láncvezető és a lánc felszerelése

FIGYELEM

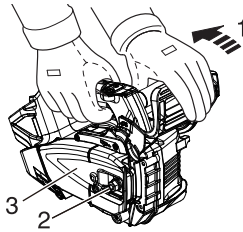
- Saját biztonsága érdekében mindig távolítsa el az akkumulátort, mielőtt az itt felsorolt műveleteket elvégezné.

VIGYÁZAT

- Minden beállítást hideg motornál kell elvégezni.
- Mindig viseljen védőkesztyűt, ha a láncon dolgozik.
- Ne használja a berendezést, ha a lánc kilazult.

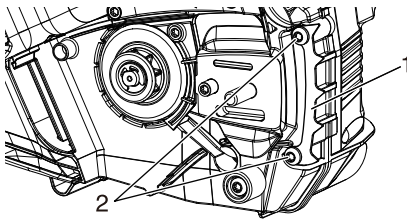
MEGJEGYZÉS

- ♦ Tolja teljesen hátra a láncfék karját (első kézvédő), hogy a láncvezető-burkolatot felszerelhesse vagy eltávolíthassa.



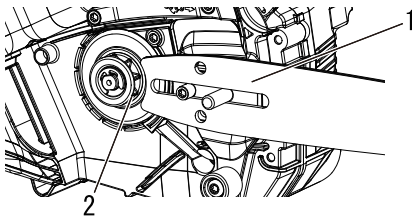
1. Engedje ki a láncféket
2. Lazítsa meg az anyát és távolítsa el a lánckerék burkolatot.

1. Engedje ki a láncféket
2. A anya
3. Lánckerék burkolat



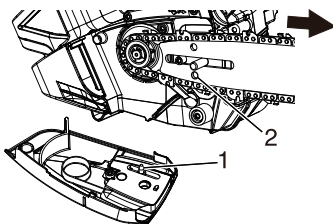
- * **Opcionális:** Szerelje fel a rönktámaszt a munkagép elejére. (Használjon két csavart.)
- ♦ Rönktámasz; opcionális kiegészítő (Alkatrészszám: C304-000000)
- ♦ Csavar; opcionális kiegészítő (Alkatrészszám: V805-000240)

1. Rönktámasz
2. Csavar



3. Szerelje fel a láncvezetőt és csúsztassa el a lánckerék irányába, hogy könnyebb legyen a láncot felszerelni.

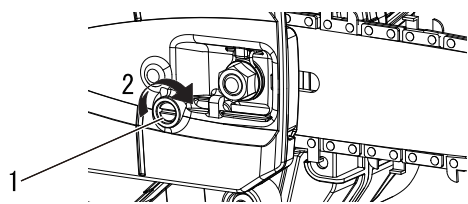
1. Láncvezető
2. Lánckerék



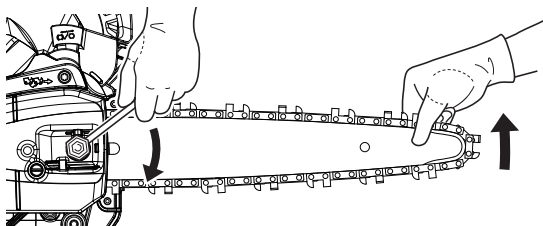
4. A fűrészláncot az ábrán jelzett irányban szerelje fel. (Figyeljen a vágóélek irányára).
5. Szerelje fel a lánckerék burkolatot a láncvezető tőcsavarokra.

1. Láncfeszesség-állító csap
2. Láncvezető nyílása

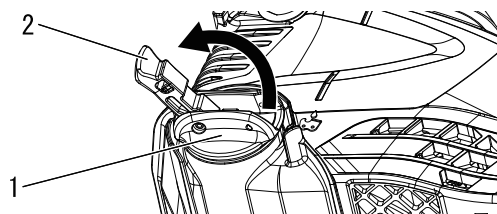
Tennivalók összeszerelés előtt



1. Láncfeszesség-állító 2. A lánc feszítésének iránya



Lánckenőolaj



1. Olajtartály-sapka 2. Gomb

- Ujjaival szorítsa meg az anyát.
- Ellenőrizze, hogy a láncfeszítő befér a láncvezető nyílásba.
- Tartsa meg a láncvezetőt az első végével felfele és fordítsa el a szabályozót az óramutató járásával megegyező irányban, hogy a lánc a láncvezető alsó oldalán szorosan illeszkedjen.

- Húzza meg az anyát a láncvezető első végér függőlegesen felfele tartva.
- Kézzel húzza a láncot körbe a láncvezetőn. Ha feszülést érez, lazítson kissé a szabályozón.

A lánc megfelelő kenésére azért van szükség, mert a berendezés használata közben csökkenti a súrlódást a lánc, a láncvezető és a lánckerék között.

A megfelelő kenés érdekében használjon eredeti ECHO lánckenőolajat vagy az ECHO által javasolt, láncvezetőhöz és lánchoz gyártott speciális kenőolajat.

A speciális lánckenőolaj ragasztószert, öregedésgátlót és oxidálásgátló komponenseket tartalmaz.

A megfelelő lánckenőolaj kiválasztásához kérje ECHO márkakereskedője segítségét.

Soha ne használjon használt vagy visszanyert olajat mivel az károsíthatja az olajrendszert, a láncot és a láncvezetőt.

A nem megfelelő olaj miatt kialakuló kenési problémák érvénytelenítik a jótállást.

Különösen igaz ez a növényi eredetű lánckenőolajra, amely hamar gyantásodik, hozzáragadva az olajszivattyúhoz, a lánchoz és a láncvezetőhöz.

Ez a maga során meghibásodásokat okoz, rövidítve a termék életidejét.

Használat után mossa át az olajrendszert ásványi vagy vegyi alapú lánckenőolajjal, ha a helyi előírások növényi eredetű kenőolaj használatát írják elő, vagy más hasonló okból ilyen olajat kell használnia.

Átmenetileg és rövid ideig friss, SAE 10W-30 típusú motorolajat is használhat.

Tennivalók összeszerelés előtt

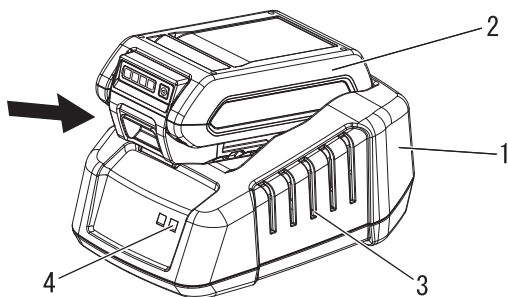
Akkumulátor töltés

FIGYELEM

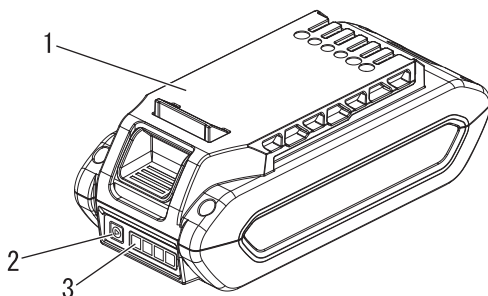
- Csak LBP-560-100 típusú akkumulátor használjon, és kizárólag az LCJQ-560 típusú töltővel töltsen.
- Óvja az akkumulátort és a töltőt a nedvességtől és folyadéktól.
- Ne működtesse a töltőt olyan felületen, amelynek anyaga gyúlékony (pl. papír, textil) vagy fokozottan tűzveszélyes környezetben.
- Ne takarja le a töltőt. Ellenkező esetben a töltő nem kap megfelelő hűtést.
- Ne működtesse a töltőt robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. A töltőkészülékek szikrát generálhatnak, ami az ilyen környezetben jelen lévő port vagy gázok begyulladását okozhatja – robbanásveszély.
- A töltőt kizárólag a töltő adattábláján feltüntetett tápfeszültségen és frekvencián töltsen.
- Könnyen hozzáférhető konnektorhoz csatlakoztassa az akkumulátortöltőt.
- Ügyeljen, hogy ne kerüljön idegen tárgy az akkumulátor és a töltő hűtőnyílásaiba.
- A hibás, sérült vagy deformálódott akkumulátor-egységet vagy töltőt ne használja és ne próbálja tölteni.
- Ne nyissa ki az akkumulátort és a töltőt; ne ejtse le azokat, és óvja a sérülésektől.
- A sérült vagy helytelenül használt akkumulátorból folyadék szivároghat; védje a bőrét, és ne érintkezzen a folyadékkal. Ha bőre véletlenül mégis érintkezik a folyadékkal, alaposan mossa le az érintett bőrfelületet szappanos vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, ne dörzsölje. Öblögesse bő vízzel a szemét, legalább 15 percig. Azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne hidalja át (be zárja rövide) az akkumulátor-egység vagy a töltő érintkezőit fémtárggyal.
- Óvja a közvetlen napfénytől, hőtől és nyílt lángtól, és soha ne dobja tűzbe; az egység felrobbanhat.
- Ha a töltő füstölne vagy kigyulladna, azonnal húzza ki a tápkábelét a fali csatlakozóból.
- Ha a kábel sérült, azonnal kösse le a fali csatlakozóból, hogy megszüntesse az áramütés kockázatát.
- Ne tegye ki az akkumulátort mikrohullámok vagy magas nyomás hatásának.
- Biztosítsa, hogy a berendezés véletlenszerűen nem indulhat el. Szállítás és tárolás előtt távolítsa el az akkumulátor-egységet a berendezésből. Az akkumulátort ne fém tartóban szállítsa.
- A kábelt úgy vezesse el és jelölje meg, hogy ne hogy valaki abban elakadjon, vagy megbotoljon.

MEGJEGYZÉS

- ♦ Az akkumulátor gyárilag csak részlegesen van feltöltve, használat előtt teljesen fel kell tölteni.
- ♦ Töltsen fel az akkumulátort, ha teljesítménye gyengül vagy, ha az alacsony töltöttségi szint visszajelzője világít.



1. Töltő
2. Akkumulátor
3. Hűtőnyílások
4. Töltő LED-es visszajelzője



1. Akkumulátor
2. Akkumulátor töltöttségi szint gomb
3. LED kijelzése

1. Dugja be a töltő tápkábelét a fali konnektorba.
2. Igazítsa az akkumulátor bordáit a töltő hornyaihoz és csúsztassa az akkumulátort a töltőbe.
3. Rendes töltés közben a töltő LED-es visszajelzője folyamatosan ZÖLDEN világít.

FONTOS

- Ha a töltő hibát észlel, a LED PIROS fényel villog. Távolítsa el az akkumulátort a töltőből, távolítsa el a piszkot vagy idegen anyagot az érintkezőkről, majd helyezze vissza az akkumulátort a töltőbe. Ha az akkumulátor a megengedett hőmérséklettartományon kívül van (0 °C és 60 °C között) a LED PIROS fényel világít.
4. A töltés befejeztével a LED folyamatosan ZÖLD fényel világít.
 - * A teljesen lemerült akkumulátor körülbelül 42 perc alatt tölthető fel.
 5. Ellenőrizze az akkumulátort úgy, hogy eltávolítja a töltőből, majd megnyomja az akkumulátor töltöttségi szint gombot, és ellenőrizve a LED visszajelzését.
 - ♦ Egy zöld vonal 0–25%-os töltést jelent.
 - ♦ Két zöld vonal 25–50%-os töltést jelent.
 - ♦ Három zöld vonal 50–75%-os töltést jelent.
 - ♦ Négy zöld vonal 75–100%-os töltést jelent.
 6. Válassza le a töltő tápkábelét a fali konnektorról.

Tennivalók összeszerelés előtt

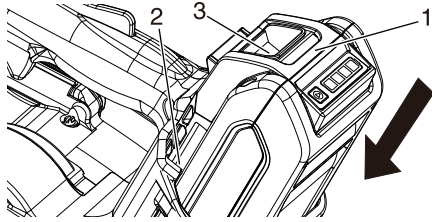
Az akkumulátor felszerelése és eltávolítása

FIGYELEM

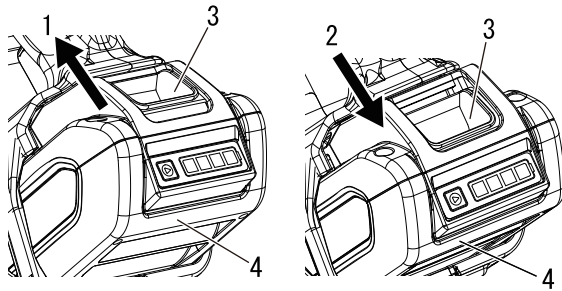
○ Az elektromos láncfűrész működőképes, ha az akkumulátor telepítve van, a bekapcsolásjelző LED világít, és a működtető kapcsoló és működtetőkapcsoló-zár be van nyomva. Tartsa biztonságos helyzetben az elektromos láncfűrész, mert ha elveszíti az irányítást az súlyos személyi sérülést okozhat. A elektromos láncfűrész mozgó alkatrészeit tartsa távol a talajtól és az olyan tárgyaktól, amelyekbe beleakadhat.

MEGJEGYZÉS

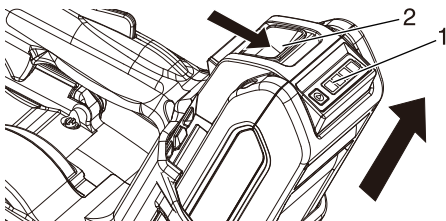
♦ Az akkumulátor gyárilag csak részlegesen van feltöltve, használat előtt teljesen fel kell tölteni.



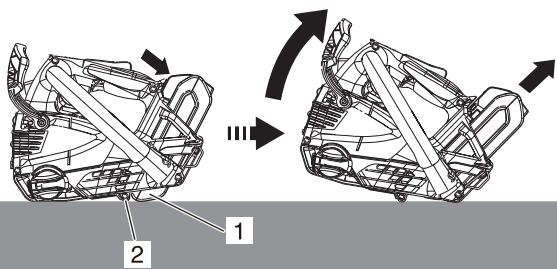
1. Akkumulátor
2. Borda
3. Akkumulátor reteszelő



1. Helyes beszerelési pozíció
2. Helytelen beszerelési pozíció
3. Akkumulátor reteszelő
4. Akkumulátor



1. Akkumulátor
2. Akkumulátor reteszelő



1. Akkumulátor
2. Kiálló rész

Az akkumulátor behelyezése

1. Nyomja előre az első kézvédőt. (Láncfék AKTIVÁLT állapotban)
2. Győződjön meg róla, hogy a bekapcsolásjelző LED nem világít.
3. Igazítsa egy vonalba az akkumulátoron lévő hosszanti bordázott vonalakat és dugja be az akkumulátort, amíg a reteszelő a teljesen zárt helyzetbe nem kattan.

FONTOS

○ Az elektromos láncfűrész használata előtt győződjön meg róla, hogy az akkumulátor-egység reteszelője teljesen zárt helyzetben van.

MEGJEGYZÉS

♦ Az akkumulátor reteszelője akkor van teljesen a helyén, ha az megfelelően rögzülve a helyére pattant.

Az akkumulátor eltávolítása

1. Az akkumulátor eltávolításához nyomja ki az akkumulátor reteszelőjét, majd csúsztassa ki az akkumulátort az elektromos láncfűrészből.

Ha az akkumulátor nehezen választható le

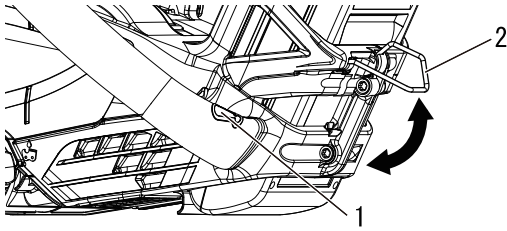
1. Helyezze az elektromos fűrész kemény, egyenes felületre.
2. Az elektromos láncfűrész alját támasztási pontként használva, miközben folyamatosan nyomja az akkumulátor reteszelőt, nyomja hozzá az akkumulátor alsó részét a kemény, egyenes felülethez.
3. Húzza ki az akkumulátort az elektromos fűrészből.

FONTOS

○ Ha az akkumulátort úgy próbálja erőltetve kihúzni, hogy a reteszelőt közben nem nyomja be, ezzel károsíthatja a szerzőgépet.

Tennivalók összeszerelés előtt

A felfüggesztő kampó használata



1. Felfüggesztő kampó

2. Emelőkampó

Az emelőkampó ellenőrzése

Felfüggesztő kampó

1. Akassza ide a zsinórt, amely egy karabinerhez hasonlóan, megakadályozza, hogy a szerszámgép leessen.
- ♦ A zsinórt csak mindig azt követően akassza ki, ha már a talajra leért.

Emelőkampó

1. Az emelőkampót felemelt helyzetben használja
2. Ha időnként az elektromos láncfűrész el akarja engedni, használja az emelőkampót karabinerként hogy beakassza.

FONTOS

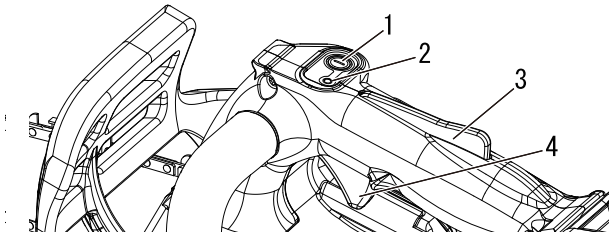
- Ha az elektromos láncfűrész magasról leesik vagy erőteljes ütés éri az emelőkampót (hevedergyűrűt), kérjük, vizsgálja meg, hogy nem sérült, vagy törött-e a gyűrű és a többi alkatrész.
- Ha sérült vagy eltört, ne használja a berendezést olyan munkálatokhoz, ahol az emelőkampóra (hevedergyűrűre) szükség van.
- Ha a vizsgálat során nem tudja megállapítani, hogy ezek az alkatrészek sérültek-e, forduljon a legközelebbi ECHO márkakereskedéshez, hogy vizsgálják át a berendezést.

A berendezés elindítása

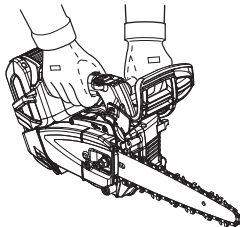
FIGYELEM

○ A berendezés elindításakor tartsa be a 4 oldalon, a „A termék biztonságos használatának feltételei” részben leírt utasításokat, a termék szakszerű használatához.

◆ Az itt felsorolt óvintézkedések figyelmen kívül hagyása balesetet vagy akár halálos személyi sérülést is okozhat.



- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Ki-/bekapcsoló gomb | 3. Működtetőkapcsoló-zár |
| 2. Bekapcsolásjelző LED | 4. Működtető kapcsoló |



1. Töltse fel az olajtartályt kenőolajjal.
2. Távolítsa el a lánccvetető-tokot.
3. Mielőtt az elektromos lánccvetést elindítaná győződjön meg róla, hogy a lánccvetető és a fűrészlánc nem ér hozzá semmihez.
4. Nyomja meg egyszer a ki-/bekapcsoló gombot a berendezés bekapcsolásához.

MEGJEGYZÉS

◆ A bekapcsolásjelző LED világítani kezd, amint a berendezés áram alá kerül.

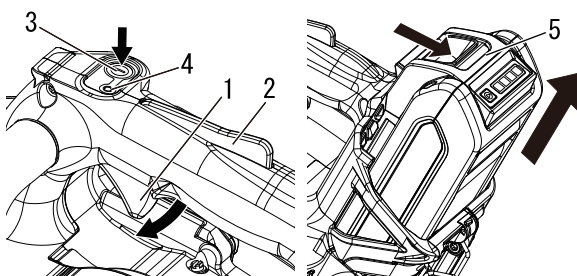
5. Mindkét kezével tartsa az elektromos lánccvetést.
6. Tartsa benyomva a működtetőkapcsoló-zárat és nyomja meg a működtető kapcsolót a fordulatszám növeléséhez. Ha a működtető kapcsolót aktivált lánccvetéssel nyomja meg, a berendezés kikapcsol.

FONTOS

Amikor a berendezés be van kapcsolva és áram alatt, készenléti állapotban van:

- ◆ 90 másodperc inaktivitás után a berendezés automatikusan kikapcsol. Ha a lánccvető aktiválva van a berendezés 5 perc után automatikusan leáll.
- ◆ Ha a LED továbbra is világít, a berendezés továbbra is működőképes állapotban van.
- ◆ Ha a LED másodpercenként villog, az akkumulátor-egységet fel kell tölteni.
- ◆ Ha a LED másodpercenként négyet villog, a lánccvető aktiválódik. Húzza meg azonnal önmaga felé az első kézvédőt. (Lánccvető KIENGEDETT helyzetben)
- ◆ Ha a LED gyorsan, másodpercenként négyet villog, akkor is, ha a lánccvetőt kikapcsolta, valamilyen hiba van a termékkel. Kapcsolja ki a berendezést. Távolítsa el az akkumulátort. Forduljon a márkakereskedéshez, hogy a terméket megjavítsák.

A berendezés leállítása



- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Működtető kapcsoló | 4. Bekapcsolásjelző LED |
| 2. Működtetőkapcsoló-zár | 5. Akkumulátor |
| 3. Ki-/bekapcsoló gomb | |

1. Engedje ki a működtető kapcsolót és a működtetőkapcsoló-zárat, és várja meg, hogy az elektromos lánccvetés teljesen leálljon.
2. Nyomja meg a ki-/bekapcsoló gombot az elektromos lánccvetés bekapcsolásához.

MEGJEGYZÉS

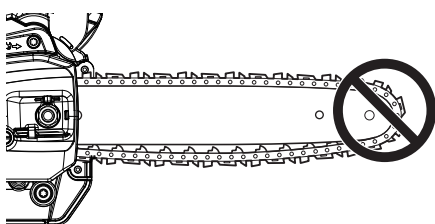
◆ A bekapcsolásjelző LED elalszik, amint az elektromos lánccvetés áramellátása megszakadt.

* A működtető kapcsoló kiengedésekor az elektromos lánccvetés automatikusan leáll. A motor vezérlése az akkumulátor hőmérsékletének függvényében változik, ezért az elektromos lánccvetés leállási ideje nem állandó.

Működtetés

- * Ha a leállító gomb nem állítja le a láncfűrész azonnal, távolítsa el az akkumulátort a berendezés leállításához. Vigye a terméket hivatalos ECHO márkaszervizbe, hogy a ki-/bekapcsoló gombot megjavítsák.
- * Ha a láncfűrész nem áll le azonnal, amint a működtető gombot és a működtetőgomb-zárat kiengedik, távolítsa el az akkumulátort az a berendezés leállításához. Vigye a terméket a hivatalos ECHO márkaszervizbe, hogy a berendezést megjavítsák.

Használat előtt



A lánc feszességének ellenőrzése

⚠ FIGYELEM

- Távolítsa el az akkumulátort a berendezésből, mielőtt a lánc feszességét ellenőrizné.

MEGJEGYZÉS

- ♦ Mielőtt a láncfeszítő szabályozót elfordítaná, lazítsa meg a lánckerék burkolat anyáit, különben lánckerék burkolat és a láncfeszítő sérülhet.

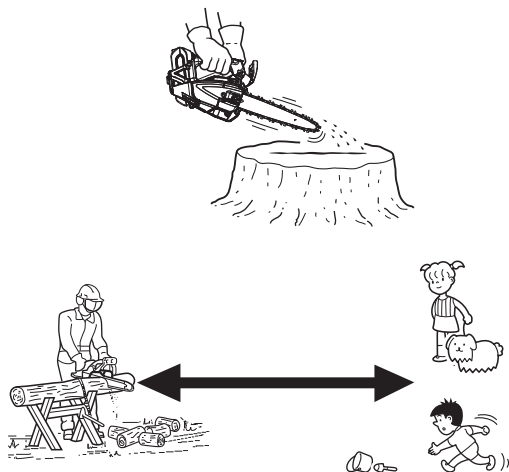
1. A lánc feszességét gyakran kell ellenőrizni munka közben és ha szükséges, újra be kell állítani.
2. Állítsa be a láncot a lehető legfeszesebbre, de csak annyira, hogy kézzel még könnyedén elhúzható legyen a láncvezető mentén.

Lánckenés teszt

1. Tartsa a láncfűrész száraz felület fölött és 30 másodpercig járassa a működtető kapcsolóval közepes fordulatszámon.
2. A száraz felületre a lánc vékony csík olajat kell fröcskölnie.

Előzetes vágásteszt

- ♦ Ismerje meg a motorfűrész működését mielőtt a tényleges munkához hozzálátna.
- ♦ Javasolt ehhez kisebb gallyakon és farönkökön gyakorolnia a vágást.
- ♦ Ne engedjen embert vagy állatot a munkavégzés területére. Ha többen dolgoznak egyszerre – Amikor egyszerre több ember dolgozik ugyanazon a területen, tartsanak biztonságos távolságot egymástól.



A láncfék helyes használata

⚠ VESZÉLY

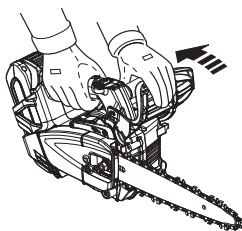
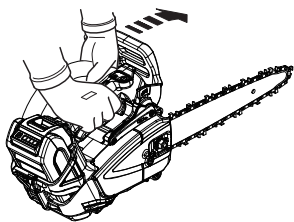
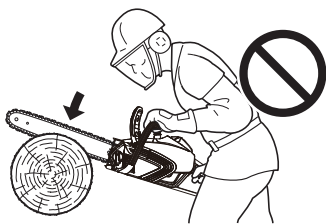
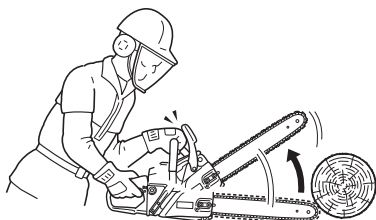
- A visszacsapódás nagyon veszélyes.
Ha a láncvezető hegye a fához vagy kemény felülethez ér, a láncvezető azonnal visszacsapódik.
A láncfék csökkenti a visszacsapódás miatti sérülés veszélyét.
Mindig ellenőrizze a láncfékét, hogy megfelelően működik-e, mielőtt a berendezést használná.

⚠ VIGYÁZAT

- Mielőtt láncfék tesztet végezne, ne feledje felszerelni a láncvezetőt és a láncfűrész.

MEGJEGYZÉS

- ♦ Amikor a berendezéssel a vágást gyakorolja, tolja előre a kézvédőt a láncfék aktiválásához.
- ♦ A láncfék működésének ellenőrzését minden egyes munka előtt meg kell tenni.
- ♦ Ha a láncfék fahulladék miatt eltömődik, a fék hatékonysága valamelyest csökken. Tisztítsa meg és tartsa tisztán a láncfékot.
- ♦ Ne növelje a fordulatszámot, ha a láncfék aktiválva van.
- ♦ Ne tesztelje a féket olyan területen, ahol üzemanyagőz van jelen.



Láncfék

1. A láncfék szerepe, hogy visszacsapódáskor leállítsa a láncot.
2. A láncfék nem képes csökkenteni a visszacsapódás erejét, sem megelőzni azt.
3. Ne gondoljon ezért a láncfékra úgy, hogy az védelmet jelenthet a visszacsapódás ellen.
4. Bár a láncfék egy biztonsági funkció a berendezésen, mindig úgy vágjon a motorfűrészsel, mintha azon nem lenne láncfék: használja a helyes vágási technikákat, és a józan ítélőképességét a munkavégzés során.
5. A fék válaszüdeje normál használat és megfelelő karbantartás mellett is hosszabbodhat.
6. A következő körülmények akadályozhatják a láncfékot abban, hogy az megvédje a gépkezelőt:
 - ♦ A fűrész a gépkezelő helytelenül tartja, túl közel a testéhez. Még a legjobban karbantartott láncfék fékezési ideje sem tud elég gyors lenni bizonyos rendkívül gyors, hirtelen visszacsapódások esetében.
 - ♦ A gépkezelő keze nincs a megfelelő helyen, hogy hozzáérjen az első kézvédőhöz. Előfordulhat, hogy a láncfékot nem működteti.
 - ♦ A megfelelő karbantartás hiányában a láncfék hatóideje meghosszabbodik, ami csökkenti hatékonyságát.
 - ♦ A láncfék-mechanizmus alkatrészei közé kerülő piszok, por, olaj, stb. meghosszabbítja a fékhatás idejét.
 - ♦ A féket aktiváló rugó kopása és elfáradása, valamint a fék/fékdob és forgási pontok kopása szintén hosszabbíthatja a fékhatás idejét.
 - ♦ Sérült első kézvédővel a fék működésképtelenné válhat.

A fékhatás ellenőrzése

1. Helyezze a motorfűrész a talajra.
2. Tartsa meg a markolatot mindkét kezével és a működtető kapcsolót nyomva, növelje a fordulatszámot.
3. Működtesse a láncfékot, bal csuklóját előre döntve az első kézvédőnek, miközben tarja az első markolatot.
4. A láncnak azonnal le kell állnia.
5. Engedje el a működtető kapcsolót.

Ha a lánc nem áll le azonnal, vigye az elektromos láncfűrész a legközelebbi ECHO márkakereskedésbe, hogy ott megjavítsák.

A láncfék kioldása

- ♦ Az első kézvédőt teljesen hátrafelé húzva oldhatja a láncfékot.

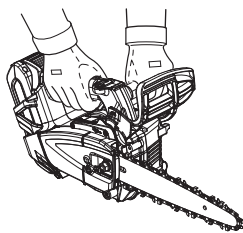
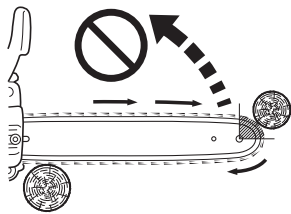
Útmutató a vágási munkákhoz

Útmutató a vágási munkákhoz

VESZÉLY

○ Működő berendezéssel ne érintse hozzá a láncvezető hegyét semmihez, a visszacsapódás megelőzéséhez.

Általános irányelvek



A motorfűrész minden körülmények között egy gépkezelő működtetheti.

Munkavégzés közben a gépkezelőnek saját személyes biztonságára is nagyon oda kell figyelnie, ezért ne akarjon felelősséget vállalni egy másik személyért is a gép kezelése során.

Miután a munkagép használatának alapvető technikáit elsajátította, mindig támaszkodjék legfontosabb segítségére: saját ítélőképességére.

A munkagép kézben tartásának legelfogadottabb módja az, hogy a munkagép bal oldalán tartózkodik és bal kezével az első markolatot tartja, így jobb mutatóujjával kényelmesen működtetheti a működtető gombot.

Mielőtt fa kivágásához hozzáfogna, vágjon el néhány kisebb farönköt vagy gallyat.

Alaposan ismerje meg a munkagép kezelőszerveit és azok szakszerű használatát.

Indítsa el a berendezést és ellenőrizze, hogy megfelelően jár-e.

Nyomja össze a működtető kapcsolót teljesen, hogy a fojtószelep teljesen kinyíljon, majd kezdjen el vágni.

A fűrészelési hézag kialakításához nem kell erőteljesen lenyomni a motorfűrész.

Jól megélezett láncsal a vágási műveletnek viszonylag könnyedén kell mennie.

Bizonyos vegyi anyagok károsak lehetnek a motorfűrész házára. (Például: pálmefasav, műtrágya stb.)

A berendezés háza rongálódásának megelőzéséhez óvatosan távolítsa el minden lerakodást a láncvezető és lánckerék környékéről, és mossa le vízzel.

Fadöntés

A ledőlő fatörzs súlyosan károsíthat bármit, amire rádől: járművet, épületet, kerítést, elektromos vezetékeket vagy másik fát.

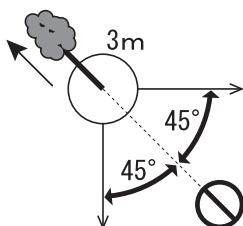
A ledőlő törzs döntési irányát előre meg lehet határozni, ezért először válassza ki az irányt, amerre a fa dőlhet!

Vágás előtt akadálymentesítse a fatörzs környékét.

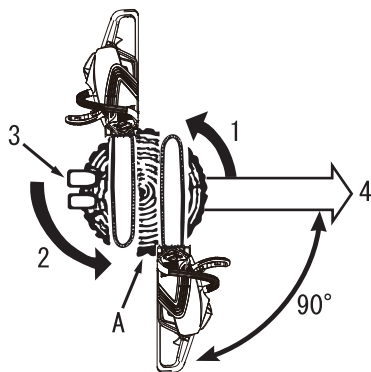
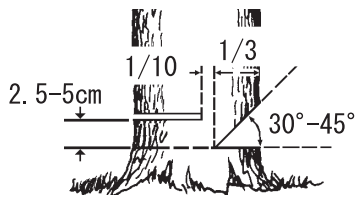
A vágáshoz egyrészt biztonságos lábtartás szükséges, másrészt úgy kell tudnia dolgozni, hogy a motorfűrészsel ne érhesen hozzá semmilyen akadályhoz.

A következő lépésben válassza ki a visszavonulási útvonalat.

Amint a fatörzs dőlni kezd, azonnal kezdje el a visszavonulást a döntési irányhoz képest 45 fokos szögben, és távolodjon el legalább 3 méterre a törzstől, mert az a tőkén visszarúghat.



Útmutató a vágási munkákhoz



1. Hajkvágások
 2. Döntő fűrészvágás
 3. Döntőékek (ha van hely)
 4. Döntési irány
- A: Hagyja meg a hajkát-
mérő 1/10-ét

Azon az oldalon kezdje el a vágást, amely irányban a fa-törzset dönteni fogja.

- ♦ Hajk: 1/3 átmérőjű és $30^\circ - 45^\circ$ szögű
- ♦ Döntő fűrészvágás: 2,5–5 cm-rel magasabban
- ♦ Elvágatlan törési léc: az átmérő 1/10 része

Vágja ki a hajkot a törzs átmérőjének körülbelül 1/3 részéig. A hajk pozíciója nagyon fontos, mivel a törzs ebben az irányban próbál eldőlni, mintegy „bele” a hajkba.

A döntő fűrészvágást a hajkkal ellentétes oldalon kell kivágni. A döntő fűrészvágás elkészítéséhez helyezze a rönktámaszt 2,5–5 cm-rel a hajkfenék felett és a hajk belső pereme átmérőjének körülbelül 1/10 részénél álljon le a vágással, hogy az elvágatlan részt törési lécként használhassa.

Ne próbálja a fűrészvágással a hajkig átvágni.

A hajk és a döntő fűrészvágás közötti elvágatlan rész törési lécként funkcionál, a megfelelő irányba vezetve dőlés közben a törzset.

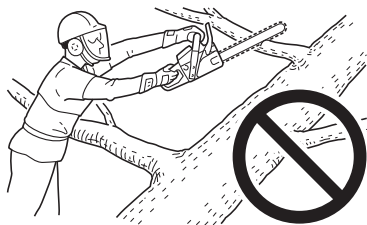
Amint a fa elkezd dőlni, állítsa le a berendezést, helyezze a motorfűrész a talajra és azonnal kezdje el a visszavonulást.

Útmutató a vágási munkákhoz

Gallyazás

⚠ VIGYÁZAT

○ Ne vágjon mellmagasság fölött.



A ledöntött fa gallyazása a daraboláshoz hasonló művelet. Ne vágjon le olyan gallyat a törzsről, amelyre támaszkodik. Ügyeljen, hogy a láncvezető hegye ne érjen hozzá a többi gallyhoz. Mindkét kezét használja.

Ne vágjon a feje fölött tartott fűrészszel, vagy függőlegesen tartott láncvezetővel.

Ha a fűrészlánc visszacsapódna, ebben a helyzetben nehezen irányítható, és személyi sérülést okozhat.

Ismerje a gally feszülési jellemzőit

Ha vastag ágakat kell elvágnia, dolgozzon kívülről befelé, hogy a láncvezető vagy a lánc ne tudjon beszorulni.



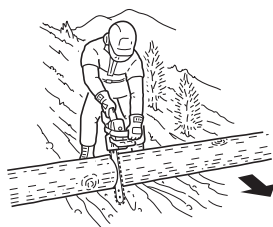
1. A támaszként szolgáló ágat utolsónak vágja le.
2. Csúsztasson támasztörönköket a törzs alá.

A tús ütköző gallyazás közbeni használatával könnyebben irányítható a motorfűrész és kisebb a visszacsapódás esélye.

Darabolás

⚠ VIGYÁZAT

○ Lejtőn mindig a rönkök fölött dolgozzon.



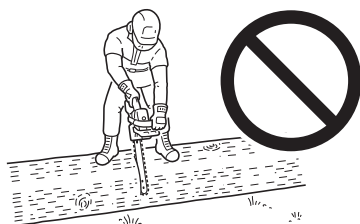
A darabolás során nagyobb rönköt, vagy ledöntött fatörzset vág fel kisebb darabokba.

Van néhány alapszabály, amelyet minden darabolásnál be kell tartani.

Folyamatosan mindkét kezével markolja a markolatokat. Támassza ki a rönköt, ha lehetséges.

Amikor lejtőn vagy domboldalon vág, mindig felül álljon.

Soha ne álljon a rönkre.



Útmutató a vágási munkákhoz

A szálfa feszessége és kompressziója

⚠ VIGYÁZAT

Ha rosszul ítéli meg a fa feszülését és a kompresszióját és a rossz oldalról vág, a fa teljesen beszoríthatja a láncvezetőt és a láncot, és a motorfűrész elakad.

Ha a lánc annyira beszorul, hogy nem lehet eltávolítani a vágásból, ne próbálja erővel kiszabadítani.

Állítsa le a motorfűrész és helyezzen éket a vágásba, hogy szétfeszítse.

Soha ne erőltesse a fűrész, ha az beszorult.

Ne erőltesse a fűrész a vágásba.

Az életlen lánc nem biztonságos és a vágószerkezet idő előtti kopását okozza.

Az életlen lánc első jele, hogy a faforgács helyett csak finom fűrészpor száll vágás közben.

A talajon heverő szálfán hosszanti feszítő és kompressziós erők hatnak attól függően, hogy milyen ponton támaszkodik a szálfa.

Ha a szálfa a végein támaszkodik, a kompressziós erő a tetején, míg a feszítőerő az alján hat.

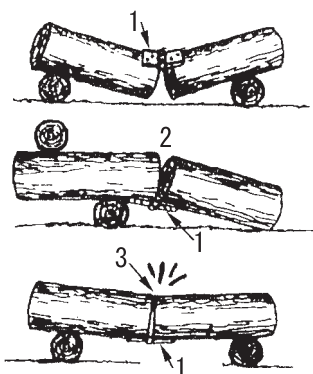
Ahhoz, hogy a két támasztási ponton el tudja vágni, először vágja el lefele körülbelül a szálfa 1/3 részét.

A második vágást felfele kell megejtenie úgy, hogy az találkozzon az első vágással.

Nagy mértékű feszítés

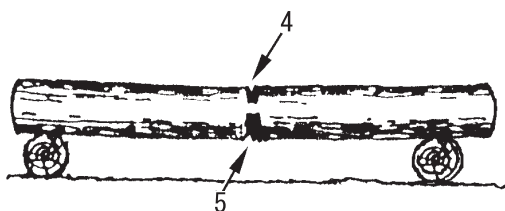
Ha a szálfa csak egyik végén támaszkodik, az első vágást felfele végezze el és körülbelül az átmérő 1/3-ig.

A második vágást lefele kell megejtenie úgy, hogy az találkozzon az első vágással.

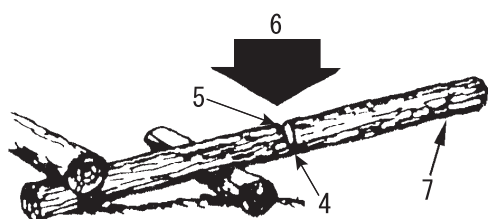


1. Törési lécc
2. Nyitott

3. Zárt

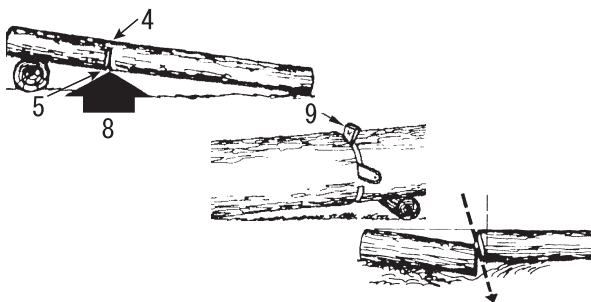


4. az átmérő 1/3 része. A széthasadás megelőzéséhez.
5. Gyengítő vágás a befejezéshez.



6. Lefele

7. Támasz nélküli vég



8. Fel

9. Ék

Tenyeres vágás

Visszakéz vágás

Ha az egyik rész a másikra támaszkodhat, készítsen ferde bevágást.

Ápolás és karbantartás

Irányelvek a termék szervizeléséhez

Terület	Karbantartás	Oldal	Használat előtt	Havonta
Fűrészlánc	Ellenőrzés / Tisztítás / Fenés / Csere	31	•	
Akkumulátor / Akkumulátorház	Ellenőrzés / Tisztítás / Töltés	33	•	
Olajszűrő / Olajtartály	Ellenőrzés / Tisztítás / Csere	33		•
Láncvezető	Ellenőrzés / Tisztítás	33	•	
Lánckerék	Ellenőrzés / Csere	34		•
Hűtőrendszer / Levegőszűrő	Ellenőrzés / Tisztítás / Csere	34	•	
Láncfék	Ellenőrzés / Tisztítás / Csere	24	•	
Csavarok, fejes csavarok és anyák	Ellenőrzés / Meghúzás / Csere	-	•	

FIGYELEM

○ Ha nincs megfelelően karbantartva, a termék súlyosan veszélyeztetheti testi épségét.

MEGJEGYZÉS

Ha nincs megfelelően karbantartva, a termék teljesítménye csökkenhet.

FONTOS

A feltüntetett időintervallumok a maximális időt jelentik.

A termékhasználat és felhasználó tapasztalata a gyakorlatban rövidebb karbantartási időintervallumokat is szükségessé tehet.

Ha folyamatosan növényi alapú kenőolajat használ, gyakrabban végezzen ellenőrzéseket és karbantartást.

Ha bármilyen hibát talál, forduljon ECHO márkakereskedőjéhez, hogy a javítás elvégezzék.

A fűrészléc karbantartása

FIGYELEM

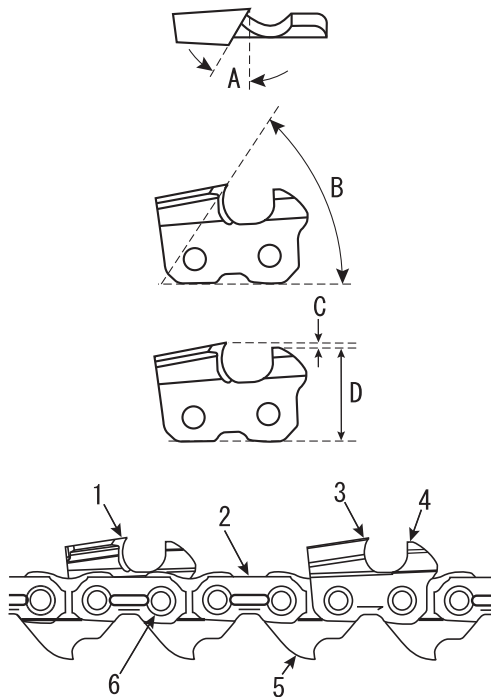
- Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a láncélezéshez hozzákezdene.
- Viseljen védőkesztyűt, valahányszor a láncon dolgozik.

VIGYÁZAT

- A következő hibák jelentősen növelik a motorfűrész visszacsapódásának esélyét.
 - ◆ Felső lap szöge túl nagy
 - ◆ A reszelő átmérője túl kicsi
 - ◆ A mélységhatároló túl nagy

MEGJEGYZÉS

Ezek a szögek az Oregon 91PX és SUGIHARA A4S fűrészlécokra vonatkoznak.
Ettől eltérő márkájú fűrészlécoknál kérjük, kövesse a léc gyártójának utasításait.



1. Bal vágófog
2. Összekötőszem
3. Jobb vágófog
4. Mélységhatároló
5. Vezetőszem
6. Szegecs

A megfelelően reszelt vágófogakat az alábbiakban soroljuk fel.

A: Felső lap szöge: 91PX és A4S; 30°

B: Felső lap vágási szöge 91PX; 55°, A4S; 50°

C: Mélységhatároló 91PX; 0,65 mm, A4S; 0,5 mm

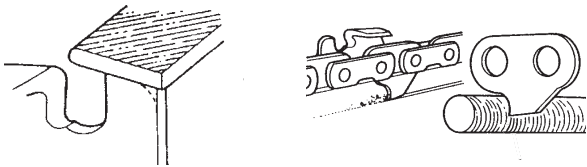
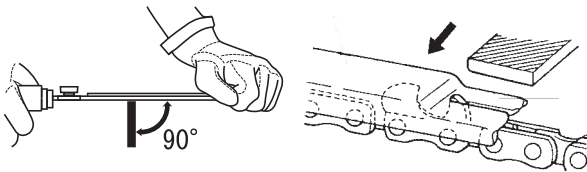
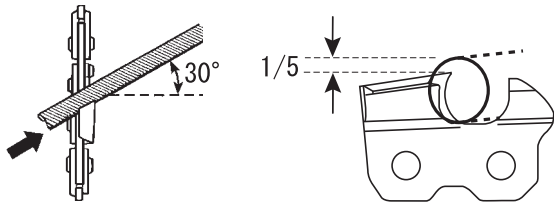
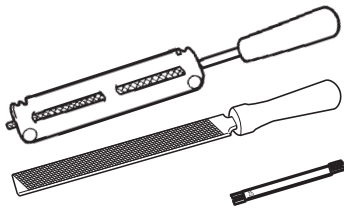
D: Párhuzamos.

Ne használja a motorfűrész, ha a fűrészléc életlen, vagy sérült.

Ha a vágásminőség romlik és a vágáshoz nagyobb erőfeszítésre van szükség vagy, ha a vágás közben faforgács helyett csak fűrészpor keletkezik, ellenőrizni kell a vágófogakat, hogy nem sérültek-e.

A léc élezésénél a cél az, hogy a vágófogak szögei és profilja a gyárral azonos maradjon a fűrészléc teljes életidejére. Valahányszor a motorfűrész üzemanyaggal megtankolja, vizsgálja meg a léc állapotát.

Ápolás és karbantartás



♦ Élesítés

A fűrészlánc szakszerű élezéséhez a következőkre van szüksége: lekerekített reszelő és reszelőtartó, lapos reszelő és mélységmérő szerszám.

A megfelelő reszelőméret (A4S; 3,5 mm lekerekített reszelő, 91PX; 4,0 mm lekerekített reszelő) és reszelőtartó megkönnyítik a szakszerű és pontos élezést.

A megfelelő élezőszerszámok és méretek kiválasztásához kérje ECHO márkakereskedője segítségét.

1. Rendszeresen a láncot – nyomja előre az első kézvédőt. A lánc forgatásához – húzza neki az első kézvédőt az első markolatnak.
2. A fűrészlánc váltakozó, – jobb és bal – vágófogakkal rendelkezik. Mindig belülről kifelé élezzen.
3. Tartsa a reszelőtartó szögjelző vonalait párhuzamosan a lánc vonalával és reszelje vissza a vágófogat, amíg annak kopott, sérült részét (oldalsó lap és felső lap) teljesen le nem reszeli.
4. Tartsa vízszintesen a reszelőt.
5. Ne érintse meg az összekötőszemeket a reszelővel.
6. Először mindig a leginkább sérült vágófogat élezze meg, majd azonos méretűre reszelje le a többi sérült vágófogat is.
7. A mélységhatároló határozza meg a faforgács vastagságát és állandónak kell lennie a fűrészlánc teljes életideje alatt.
8. Mivel élezéskor a vágófog hossza csökken, a mélységhatároló magasságát is ennek megfelelően csökkenteni kell.
9. Helyezze maga elé a mélységhatárolót és reszelje le a mélységmérőn kiálló teljes részt.
10. Kerekítse le a mélységhatároló első oldalát, mert csak így lehet sima a vágás.
11. A vezetőszer szerepe, hogy a fűrészport eltávolítsa a láncvezető hornyából. Ezért, élezze meg a vezetőszer alsó peremét.

Amikor a lánc beállításával végezt, áztassa be olajban és használat előtt mossa le teljesen a reszeléket.

Miután a láncot a láncvezetőre felhelyezte, kenje meg megfelelő mennyiségű olajjal, miközben lassan forgatja, hogy a maradék reszeléket is eltávolítsa, mielőtt a motorfűrész újabb használná.

Ha a láncot nem tisztítja meg és úgy használja, a hornyokban maradt reszelék miatt a fűrészlánc és a láncvezető is idő előtt elhasználódik.

Ha például a fűrészláncot gyanta szennyezi be, tisztítsa meg petróleummal, majd mártsa olajba.

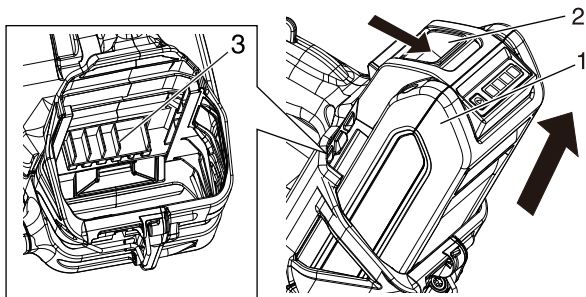
Ápolás és karbantartás

FIGYELEM

○ Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt a karbantartáshoz vagy tisztításhoz hozzákezdene.

Kérdéseivel vagy technikai problémáival kérjük, forduljon az ECHO márkakereskedéshez.

Az akkumulátor és akkumulátorház tisztítása



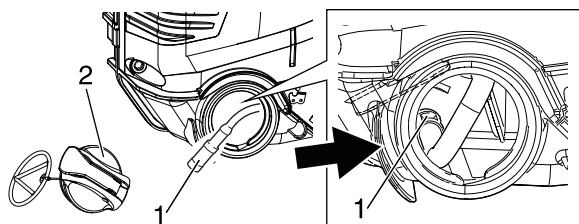
1. Akkumulátor
2. Akkumulátor reteszelő
3. Akkumulátorház

FIGYELEM

○ **Áramütésveszély és tűzveszély. Ne használjon vezetőanyagot az akkumulátor és akkumulátorház tisztításához.**

1. Nyomja ki az akkumulátor reteszelő kioldóját és csúsztassa ki az akkumulátort a fejegységéből.
2. Sűrített levegővel vagy kefével távolítsa el a lerakódásokat az akkumulátorról és az akkumulátorházból.

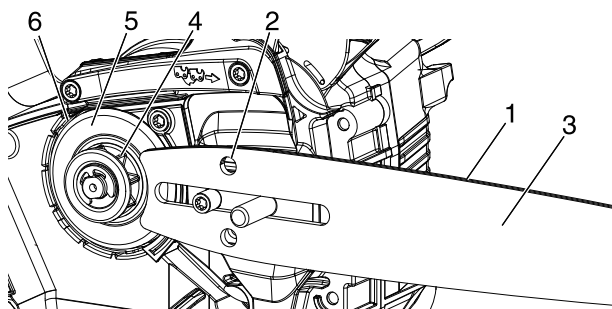
Olajsűrő



1. Olajsűrő
2. Olajtartály-sapka

1. Ne engedje, hogy por kerüljön az olajtartályba.
2. Az eltömődött olajsűrő akadályozza a berendezés megfelelő kenését.
3. Fémhuzállal húzza ki a szűrőt az olajbetöltő nyíláson keresztül.
4. Ha az olajsűrő szennyezett, mossa meg, vagy cserélje.
5. Ha az olajtartály belseje szennyezett, öblítheti a tartályt.
6. Helyezze le az olajsűrőt az ábrán látható helyzetbe.
7. Távolítson el minden szennyeződést az O-gyűrűről és az olajtartály sapkáról.

Láncvezető



1. Horony
2. Olajfurat
3. Láncvezető
4. Lánckerék
5. Fékdob
6. Fék szalag

FONTOS

○ **Ne zsírtalanítsa a fékdobot és a fék szalagot. Tisztítás után kenje be vékony réteg olajjal a fékdobot és a fék szalagot.**

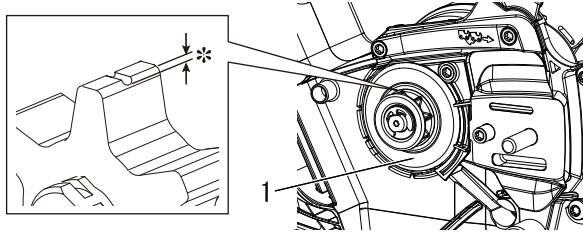
MEGJEGYZÉS

♦ **Ha a láncvezetőt vagy a fűrészt cserélni kell, forduljon az ECHO márkakereskedőhöz.**

1. Használat előtt tisztítsa meg.
 - ♦ Takarítsa meg a láncvezető hornyát egy kisebb csavarhúzó segítségével.
 - ♦ Takarítsa meg az olajfuratokat egy huzal segítségével.
2. Időnként fordítsa meg a láncvezetőt.
3. Ellenőrizze a lánckereket és tisztítsa meg a láncvezető szerelési pontját, mielőtt a láncvezetőt felszerelné.
Cserélje mindkettőt, ha kopottak.

Ápolás és karbantartás

Lánckerék

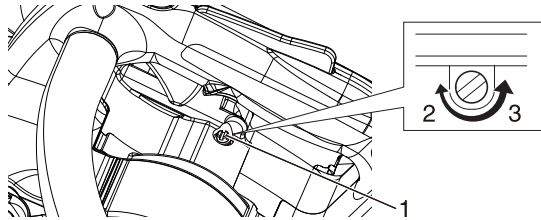


* Kopás: 0,5 mm

1. Fékdob

1. A sérült lánckerék a fűrészlánc idő előtti kopását okozza. – Ha a lánckeréken 0,5 mm vagy nagyobb kopás észlelhető, cserélje ki.
2. Valahányszor új láncot szerel fel, vizsgálja meg a lánckereket. Cserélje, ha elkopott.
3. Ellenőrizze a fékdobot és, ha kézzel nem fordítható el, vigye a márkakereskedésbe, hogy megjavítsák.

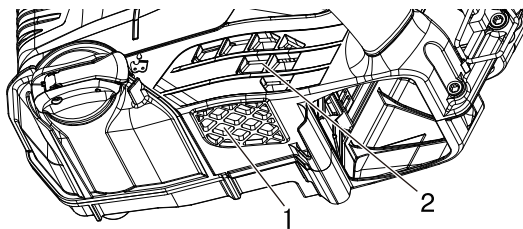
Automatikus olajozás



1. Olajszabályozó csavar
2. Csökkentés
3. Növelés

1. Az automatikus olajozó adagolási mennyisége 7 mL/perc-re van gyárilag beállítva körülbelül 7000 ford./perc fordulatszámon.
2. Az adagolási mennyiség növeléséhez forgassa el a szabályozó csavart az óramutató járásával ellentétesen.
3. Amint a szabályozó csavar elérte az ütközőt és leáll, az adagoló elérte a lehetséges maximális mennyiséget. (13 mL/min at 7000 r/min).
4. Ne forgassa túl a szabályozó csavart a maximum vagy minimum értékeken.

Hűtőkör

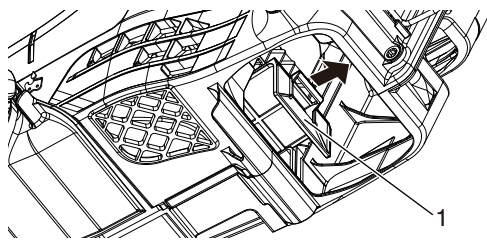


1. Levegő kiömlőnyílás
2. Levegő beömlőnyílás

1. Ellenőrizze a időszakosan.
2. Távolítsa el a szennyeződések és a port a levegő beömlő és levegő kiömlő nyílásról.

FONTOS

○ Az berendezést felszerelt levegőszűrővel tisztítsa, hogy a szennyeződés ne juthasson be abba.



1. Levegőszűrő

Levegőszűrő

1. Először távolítsa el az akkumulátort.
2. Távolítsa el a levegőszűrőt.
3. Távolítsa el a maradék fűrészport sűrített levegővel.
4. Kefével tisztítsa meg a levegőszűrőt, vagy mossa ki. Ha a szűrő rendkívül piszkos vagy már nem illeszkedik pontosan, cserélje ki.
5. Teljesen szárítsa meg a levegőszűrőt.
6. Szerelje vissza a levegőszűrőt.

Láncvezető és lánc cseréje

FONTOS

- Kizárólag a gyártó által előírt vagy azzal azonos típusú láncvezetőt és láncot használjon a cseréhez. Ellenkező esetben a berendezés balesetveszélyes lehet és károsodhat.

Hossz cm	Láncvezető	Lánc	Lánckerék (Alkatrészszám)
20	C20HA4-52CL -ED	A4S-52E	(A556-001910)
25	C25HA4-60CL -ED	A4S-60E	
	C25S91-40SL- ET	91PX-40E	(A556-001920)

Ápolás és karbantartás

Hibaelhárítási táblázat

A hiba leírása	A hiba oka	Megoldás
A piros töltésjelző lámpa villog, vagy nem világít	<ul style="list-style-type: none"> ♦ A töltő tápcsatlakozója nincs bedugva a fali aljzatba ♦ Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve ♦ Akadályozott csatlakozás ♦ Hibás töltő ♦ Hibás akkumulátor 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Dugja be a töltő tápkábelét ♦ Helyezze be megfelelően az akkumulátort ♦ Távolítsa el a csatlakozást akadályozó tárgyat és tegye be újra az akkumulátort ♦ Forduljon az ECHO márkaszervizhez ♦ Forduljon az ECHO márkaszervizhez
Az egység nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Helyezze be megfelelően az akkumulátort
Az egység nem működtethető, bekapcsolás után	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Az akkumulátor lemerült ♦ Akkumulátor túlmelegedés magas környezeti hőmérséklet miatt 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Töltse fel az akkumulátort ♦ Távolítsa el és hagyja lehűlni az akkumulátort
A használati idő túl rövid	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Akkumulátor túlmelegedés magas környezeti hőmérséklet miatt ♦ Az egység elektromos alkatrészei túlságosan felmelegednek ♦ Az akkumulátor lemerült ♦ A vágószerszám szennyezett ♦ A lánc túl feszes 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Távolítsa el és hagyja lehűlni az akkumulátort ♦ Kapcsolja ki és hagyja lehűlni ♦ Töltse fel az akkumulátort ♦ Takarítsa meg a vágószerszámot ♦ Állítsa be a lánc feszeségét
Nem folyik ki a láncolaj	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Nincs olaj az olajtartályban ♦ Eltömődött láncolajcső vagy olajszűrő ♦ Hiba az olajjáraton 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Töltse fel a tartályt olajjal ♦ Tisztítsa meg a láncolajcsövet és olajszűrőt ♦ Forduljon az ECHO márkaszervizhez
A berendezés rendellenesen vibrál	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Hiba valamelyik belső alkatrészben 	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Forduljon az ECHO márkaszervizhez

- ♦ A termék ellenőrzése és karbantartása szaktudást igényel. Amennyiben nem tudja önmaga elvégezni a termék átvizsgálását és karbantartását, forduljon a márkakereskedőhöz. Ne szerelje szét a terméket.
- ♦ Ha olyan hibajelenség lép fel, amely nem szerepel a fenti táblázatban, vagy más problémával szembesül a használat során, kérje a márkakereskedés segítségét.
- ♦ A cserealkatrészeket és elhasznált alkatrészeket kizárólag eredeti alkatrészekkel cserélje, és csak funkció-azonos termékeket és alkatrészeket használjon. A más gyártóktól származó vagy más funkciójú alkatrészek használata a termék meghibásodását okozhatja.

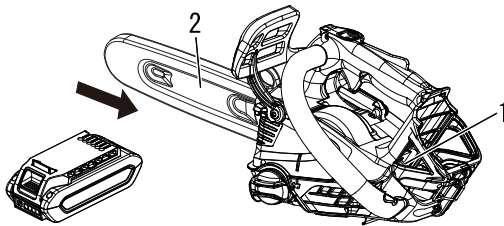
A termék tárolása / leselejtezése

Tárolás

FIGYELEM

- Ne tárolja olyan helyiségben, ahol üzemanyagpára gyűlhet fel.
- ◆ Az így tárolt termék tűzveszélyes.

Amikor a terméket hosszabb ideig tárolja, tegye meg a következő előkészületeket.



1. Akkumulátorház

2. Lánccvezető-tok

Elektromos láncfűrész

Mielőtt a berendezést tárolná, kötelezően végezze el a következő tárolás előtti karbantartási teendőket:

1. Kapcsolja ki teljesen a berendezést.
2. Távolítsa el az akkumulátort a láncfűrészről.
3. Távolítsa el a szennyeződések és port a berendezés külsejéről.
4. Húzza meg a csavarokat és anyákat.
5. Szerelje fel a lánccvezető-tokot.
6. Takarja le a láncfűrész akkumulátortartóját.
7. Az egységet száraz, pormentes helyen, gyermekektől elzárva tartsa.

Akkumulátor

1. Távolítsa el az akkumulátort a láncfűrészről.
2. A terméket száraz, pormentes helyen, gyermekektől elzárva tartsa.
3. -20 °C (-4 °F) és 60 °C (140 °F) között tárolja.
4. Ha az akkumulátort egy évnél hosszabb ideig tervezi tárolni, töltsse fel körülbelül 40–60%-os töltöttségi szintre.

Töltési idő

1. Távolítsa el az akkumulátort a töltőből.
2. Húzza ki az akkumulátortöltő tápkábelét a fali konnektorból.
3. A terméket száraz, pormentes helyen, gyermekektől elzárva tartsa.

A termék leselejtezése



- ◆ A termék nagyobb műanyag alkatrészein kód jelzi a gyártásukhoz felhasznált anyagot. A kódok a következő anyagokra vonatkoznak; a különböző anyagokat a helyi előírások szerint hulladékkezelje.

Jelölés	Anyag
>PA6-GF<	Nejlon 6 – Üvegszál
>PA66-GF<	Nejlon 66 – Üvegszál
>PP-GF<	Polipropilén – Üvegszál
>PE-HD<	Polietilén
>POM<	Polioximetilén

- ◆ Az akkumulátor lítiumot tartalmaz. Kizárólag a törvényesen előírt helyen adja le.
- ◆ A lítium-ionos akkumulátorokat az előírások szerint kell leadni és újrahasznosítani.
- ◆ Kérjük, ha nem ismeri pontosan a használt olaj/műanyag-alkatrészek hulladékkezelésének szabályait, kérjen tanácsot ECHO márkakereskedőjétől.

Műszaki adatok

		DCS-2500T	
Tömeg:			
akkumulátor, láncvezető, fűrészlánc és láncolaj nélkül	kg	1,6	
akkumulátorral, láncvezetővel, fűrészláncsal és láncolajjal	kg	3,1	
Méret: hosszúság × szélesség × magasság (akkumulátorral)	mm	259 × 188 × 209	
Térfogat:			
Lánckenőolaj tartálya	mL	120	
Olaj (lánckenőolaj)		Speciális lánckenőolaj vagy motorolaj	
Vágáshossz:			
A láncvezető összes gyári vágáshossza	mm	200, 250	
Lánc:			
Előírt láncosztás	mm	9,53 mm (3/8 hüvelyk)	6,35 mm (1/4 hüvelyk)
Előírt vastagság (vezetőszemek vastagsága)	mm	1,27 mm (0,050 hüvelyk)	1,09 mm (0,043 hüvelyk)
Láncvezető típusa	cm	25 (ECHO)	20, 25 (ECHO)
Láncvezető vastagsága	mm	1,27 mm (0,050 hüvelyk)	1,09 mm (0,043 hüvelyk)
Lánc típus		Oregon 91PX	SUGIHARA A4S
Láncsebesség maximális motorfordulatszámon	m/s	19,0	
Kenés	mm	Automatikus olajpumpa	
Lánckerék: Előírt vágófogszám		6	8
Akkumulátor:			
Típus		Lítium-ionos	
Feszültségérték	V	56 (névleges 50,4 V)	
Töltő típusa		CCCV	
Töltő bemenő feszültsége	V	AC 220–240	
Akkumulátortöltő visszajelző fények:		Piros LED – Az akkumulátor a töltési hőmérséklet tartományon kívül van Piros LED villog – Hiba Zöld LED – Az akkumulátor töltése befejeződött Zöld LED villog – Az akkumulátor töltése folyamatban	
Töltési idő:		Körülbelül 42 perc.	
Hangnyomásszint: (EN60745-2-13)	dB (A)	89	
Zajszint: (EN60745-2-13)	dB (A)	101	
Bizonytalanság	dB (A)	3	
Vibrációs szintek: (EN60745-2-13)			
Első markolat	m/s ²	3,3	
Hátsó markolat	m/s ²	4,3	
Bizonytalanság: K	m/s ²	1,5	

A műszaki jellemzők értesítés nélkül változhatnak.

- A névleges vibrációs összértéket a szabvány szerinti, előírt módszerrel tesztelték, így különböző szerszámgépek vibrációs szintjének összehasonlítására alkalmas.
- A névleges összvibrációs érték ugyanakkor a vibrációnak való kitettség előzetes vizsgálatában is mérhető lehet.

Megfelelőségi nyilatkozat

Alulírott gyártó:

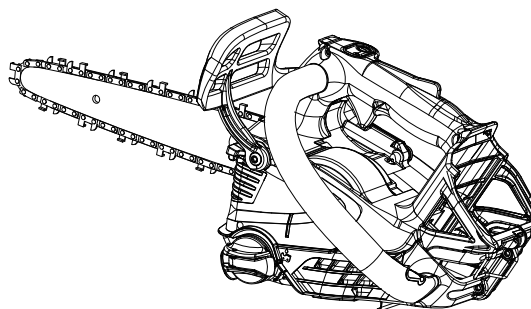
YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 SUEHIROCHO
OHME; TOKIÓ 198-8760
JAPAN

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségével került kiadásra.

Nyilatkozta, hogy az alábbiakban meghatározott új egység:

AKKUMULÁTOROS LÁNCFŰRÉS

Márka: ECHO
Típus: DCS-2500T



Megfelel a következő előírásoknak:

- * A **2006/42/EC** direktíva követelményeinek, (a következő harmonizált szabvány használata **EN 60745-1: 2009, EN 60745-2-13:2009**)
- * A **2014/30/EU** direktíva követelményeinek, (a következő harmonizált szabvány használata **EN 55014-1: 2006, EN 55014-2: 1997, EN 61000-3-2: 2006, és EN 61000-3-3: 2008**)
- * A **2000/14/EC** direktíva követelményeinek
Követett megfelelőség-értékelési eljárás: **V. MELLÉKLET**
- * A **2011/65/EU** direktíva követelményeinek (a következő harmonizált szabvány használata: **EN 50581: 2012**)

Mért zajteljesítményszint: 98 dB(A)

Garantált zajteljesítményszint: 101 dB(A)

DCS-2500T

Sorozatszámok: 35001001 – 35100000

Tokió, 2020. január 9.

YAMABIKO CORPORATION



H. Kobayashi
Vezérigazgató
Minőségbiztosítási osztály

**A műszaki dokumentációnak való megfelelésre jogosult,
Európában hivatalos képviselő:**

Vállalat: CERTIFICATION EXPERTS B.V.
Cím: P.O. box 5047, Merwedeweg 2,
3621 LR Breukelen, Hollandia

Mr. Richard Glaser

FELJEGYZÉS

YAMABIKO CORPORATION
1-7-2 SUEHIROCHO, OHME, TOKIÓ 198-8760, JAPÁN
TELEFON: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X750 822-010 0